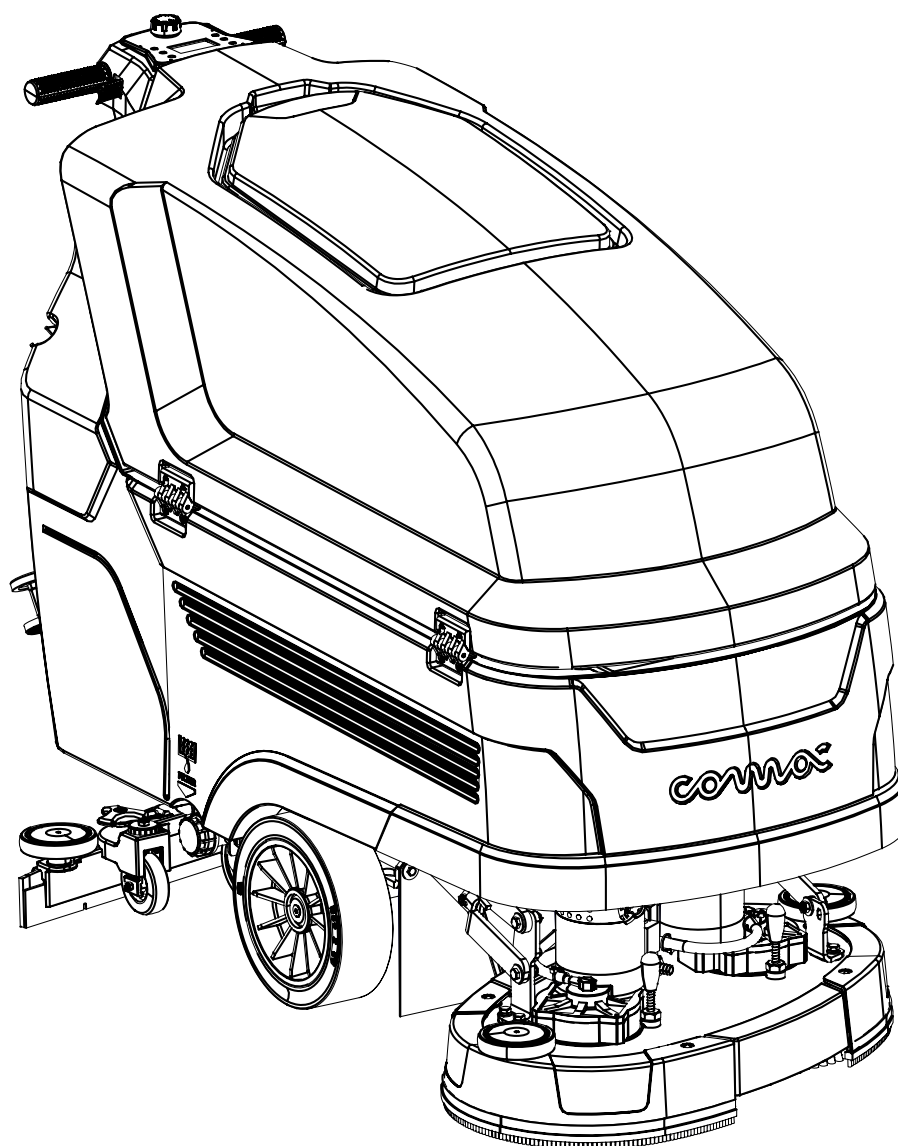


VEQA 2019



SCRUBBING MACHINES

NÁVOD K POUŽITÍ A ÚDRŽBĚ

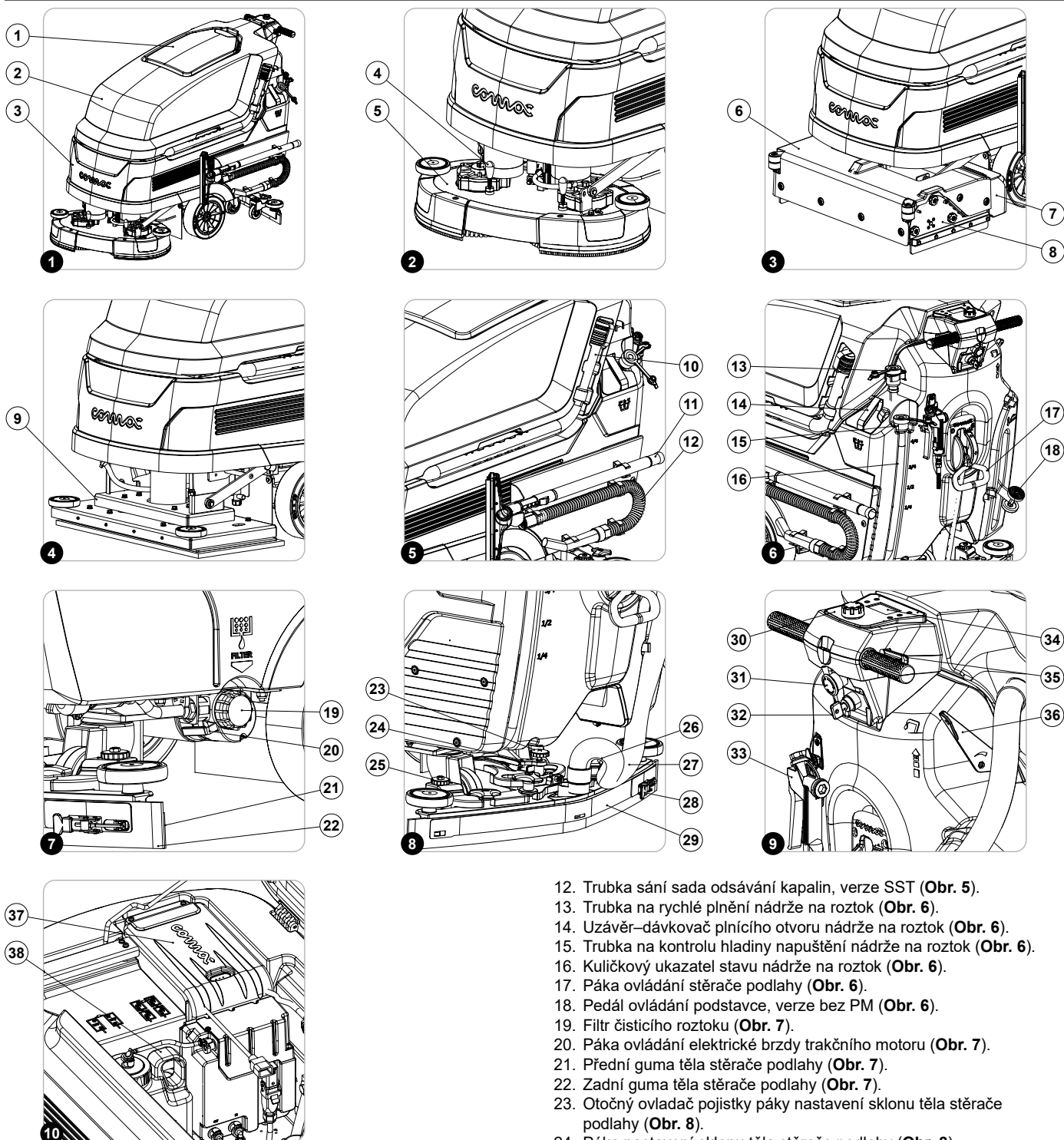


OBSAH

OBSAH.....	3
UMÍSTĚNÍ HLAVNÍCH KOMPONENT STROJE	5
OBEČNÝ POPIS	6
ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	6
SYMBOLY POUŽITÉ V NÁVODU	6
ÚČEL A OBSAH NÁVODU	7
KOMU JE NÁVOD URČEN	7
UCHOVÁVÁNÍ NÁVODU	7
PŘEBRÁNÍ DORUČENÉHO STROJE	7
VÝCHOZÍ PŘEDPOKLADY	7
IDENTIFIKAČNÍ ÚDAJE	7
TECHNICKÉ ÚDAJE	7
ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ – SPRÁVNÉ POUŽITÍ	7
BEZPEČNOST	7
ZVYKLOSTI	7
IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTEK	8
TECHNICKÉ ÚDAJE	8
SYMBOLY A ŠTÍTKY POUŽITÉ V STROJI	9
SYMBOLY POUŽITÉ NA STROJI	9
ŠTÍTKY POUŽITÉ NA STROJI	10
SYMBOLY POUŽITÉ NA OVLÁDACÍM PANELU	11
SYMBOLY POUŽITÉ NA OVLÁDACÍM PANELU	11
PŘÍPRAVA STROJE	12
MANIPULACE SE ZABALENÝM STROJEM	13
ROZBALENÍ STROJE (verze bez PM)	13
ROZBALENÍ STROJE (verze s PM)	13
PŘEPRAVA STROJE	14
UVEDENÍ STROJE DO BEZPEČNÉHO STAVU	14
URČENÝ DRUH AKUMULÁTORU	14
VLOŽENÍ AKUMULÁTORŮ DO STROJE	14
ÚDRŽBA A LIKVIDACE AKUMULÁTORŮ	15
NABÍJENÍ AKUMULÁTORŮ	15
VLOŽENÍ FILTRU ROZVODU VODY	16
MONTÁŽ KARTÁČE (MYCÍ VERZE)	16
MONTÁŽ KARTÁČE (ZAMETACÍ VERZE)	16
MONTÁŽ ABRAZIVNÍHO PADU (KRUHOVÁ VERZE)	16
MONTÁŽ STĚRAČE PODLAHY	17
PLNĚNÍ NÁDRŽE NA ROZTOK VODOU	17
ČISTICÍ ROZTOK	17
PŘÍPRAVA NA PRACOVNÍ ČINNOST	18
ZAHÁJENÍ PRACOVNÍ ČINNOSTI	19
UKAZATEL ÚROVNĚ NABÍTÍ AKUMULÁTORU	20
POČÍTADLO HODIN	21
PRACOVNÍ ČINNOST MYTÍ A SUŠENÍ	21
PRACOVNÍ ČINNOST MYTÍ BEZ SUŠENÍ	21
PRACOVNÍ ČINNOST SUŠENÍ	22
ÚSPORNÝ REŽIM	23
NASTAVENÍ ČISTICÍHO ROZTOKU (verze bez systému CDS)	23
NASTAVENÍ ČISTICÍHO ROZTOKU (verze se systémem CDS)	23
NASTAVENÍ RYCHLOSTI	23
ZAPNUTÍ – VYPNUTÍ ZPĚTNÉHO CHODU	24
SADA SACÍ TRYSKY	24
SADA STŘÍKACÍ PISTOLE	25
EXTRA PŘÍTLAK PODSTAVCE	25
TLAČÍTKO NOUZOVÉHO ZASTAVENÍ	25
OBRAZOVKA VÝSTRAŽNÝCH UPOZORNĚNÍ	25

VLOŽENÍ TAGU (VERZE CFC).....	26
ZAŘÍZENÍ NA KONTROLU PŘEPLNĚNÍ.....	26
PO UKONČENÍ PRACOVNÍ ČINNOSTI.....	26
ÚKONY DOPORUČENÉ ÚDRŽBY.....	27
ČIŠTĚNÍ TĚLA STĚRAČE PODLAHY.....	29
ČIŠTĚNÍ SBĚRNÉ ZÁSUVKY (ZAMETACÍ VERZE)	29
ČIŠTĚNÍ KARTÁČŮ PODSTAVCE (MYCÍ VERZE).....	29
ČIŠTĚNÍ KARTÁČŮ PODSTAVCE (ZAMETACÍ VERZE).....	29
VYPRÁZDNĚNÍ SBĚRNÉ NÁDRŽE	30
ČIŠTĚNÍ FILTRŮ SBĚRNÉ NÁDRŽE	30
ČIŠTĚNÍ VYSÁVACÍ TRUBKY.....	30
VYPRÁZDNĚNÍ NÁDRŽE NA ROZTOK	30
ČIŠTĚNÍ FILTRU ROZVODU VODY.....	30
ČIŠTĚNÍ KANYSTRU NA ČISTICÍ PROSTŘEDEK (VERZE S CDS).....	31
ÚKONY MIMOŘÁDNÉ ÚDRŽBY.....	31
VÝMĚNA GUM TĚLA STĚRAČE PODLAHY.....	31
VÝMĚNA KARTÁČE (MYCÍ VERZE)	32
VÝMĚNA KARTÁČE (ZAMETACÍ VERZE)	32
ÚKONY SEŘÍZENÍ STROJE.....	32
SEŘÍZENÍ GUM TĚLA STĚRAČE PODLAHY	32
VOLBA A POUŽITÍ KARTÁČŮ.....	33
ŘEŠENÍ ZÁVAD.....	34
PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES (CE)	36

UMÍSTĚNÍ HLAVNÍCH KOMPONENT STROJE



K hlavním komponentům stroje patří:

1. Víko sběrné nádrže (Obr. 1).
2. Sběrná nádrž (Obr. 1).
3. Nádrž na roztok (Obr. 1).
4. Čep blokování otáčení nosného talíře kartáče (Obr. 2).
5. Podstavec mycí verze (Obr. 2).
6. Podstavec zametací verze (Obr. 3).
7. Sběrná zásuvka (Obr. 4).
8. Ochranný kryt předního kartáče (Obr. 3).
9. Podstavec kruhové verze (Obr. 4).
10. Vypouštěcí trubka sběrné nádrže (Obr. 5).
11. Prodlužovací nástavec sady odsávání kapalin, verze SST (Obr. 5).

12. Trubka sání sady odsávání kapalin, verze SST (Obr. 5).
13. Trubka na rychlé plnění nádrže na roztok (Obr. 6).
14. Uzávěr-dávkovač plnicího otvoru nádrže na roztok (Obr. 6).
15. Trubka na kontrolu hladiny napuštění nádrže na roztok (Obr. 6).
16. Kulíkový ukazatel stavu nádrže na roztok (Obr. 6).
17. Páka ovládání stěrače podlahy (Obr. 6).
18. Pedál ovládání podstavce, verze bez PM (Obr. 6).
19. Filtř čistícího roztoku (Obr. 7).
20. Páka ovládání elektrické brzdy trakčního motoru (Obr. 7).
21. Přední guma těla stěrače podlahy (Obr. 7).
22. Zadní guma těla stěrače podlahy (Obr. 7).
23. Otočný ovladač pojistky páky nastavení sklonu těla stěrače podlahy (Obr. 8).
24. Páka nastavení sklonu těla stěrače podlahy (Obr. 8).
25. Otočný ovladač páky nastavení výšky těla stěrače podlahy (Obr. 8).
26. Otočný ovladač upevnění těla stěrače podlahy (Obr. 8).
27. Otočný ovladač upevnění vnitřního těla stěrače podlahy (Obr. 8).
28. Páka odblokování upevňovací lišty zadní gumy (Obr. 8).
29. Upevňovací lišta zadní gumy (Obr. 8).
30. Ovládací panel (Obr. 9).
31. Nouzový vypínač (Obr. 9).
32. Hlavní klíčový vypínač (Obr. 9).
33. Pistole sady na čištění nádrže, verze SST (Obr. 9).
34. Kontrolní displej (Obr. 9).
35. Páka kontroly přítomnosti obsluhy (Obr. 9).
36. Ovládací páka ventilu čistícího roztoku (Obr. 9).
37. Nabíječka akumulátoru na stroji, verze CB (Obr. 10).
38. Kanystr na chemický produkt verze CDS (Obr. 10).

OBECNÝ POPIS

Popisy obsažené v této publikaci nejsou závazné. Firma si proto vyhrazuje právo kdykoli a bez předešlého upozornění provádět případné změny součástí, součástek a dodávek příslušenství, které uzná za vhodné, z důvodu zlepšení nebo konstrukčních či obchodních potřeb. Reprodukce textů a obrázků uvedených v této publikaci je zakázána ve smyslu zákona. **Firma si proto vyhrazuje právo provádět změny technického charakteru a/nebo změny příslušenství. Uvedené obrázky mají pouze orientační charakter a nejsou závazné z hlediska designu a výbavy.**

ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím stroje si pečlivě přečtěte a poté dodržujte jak pokyny uvedené v následujícím dokumentu, tak pokyny obsažené v dokumentu „ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY“ (kód dokumentu 10083659), dodaném společně se strojem.

SYMBOLY POUŽITÉ V NÁVODU

	Symbol otevřené knihy s písmenem „i“: Poukazuje na nutnost přečtení návodu k použití.
	Symbol otevřené knihy: Informuje obsluhu o potřebě přečtení návodu k použití před použitím zařízení.
	Symbol chráněného prostoru: Postupy označené tímto symbolem se musí provádět výhradně v chráněném a suchém prostoru.
	Symbol informace: Označuje přídatnou informaci pro obsluhu kvůli zlepšení použití zařízení.
	Symbol upozornění: Pozorně si přečtěte sekce označené tímto symbolem a postupujte důsledně podle uvedených pokynů z důvodu zajištění bezpečnosti obsluhy i zařízení.
	Symbol nebezpečí, které souvisí s korozivními látkami: Informuje obsluhu o potřebě používat pokaždé ochranné rukavice, aby se zabránilo vážnému poranění rukou korozivními látkami.
	Symbol nebezpečí úniku kyseliny z akumulátorů: Informuje obsluhu o nebezpečí úniku kyseliny nebo výparů kyseliny z akumulátorů během jejich nabíjení.
	Symbol nebezpečí, které souvisí s pohyblivými vozíky: Informuje o nutnosti manipulovat se zabaleným výrobkem prostřednictvím vhodných manipulačních vozíků, které jsou ve shodě s nařízeními platných zákonů.
	Symbol povinnosti větrání místnosti: Informuje obsluhu o potřebě větrat místnost během fází nabíjení akumulátorů.
	Symbol povinného použití ochranných rukavic: Informuje obsluhu o potřebě používat pokaždé ochranné rukavice, aby se zabránilo vážnému poranění rukou ostrými předměty.
	Symbol povinného použití nářadí: Informuje obsluhu o potřebě používat nářadí, jež není součástí balení stroje.
	Symbol zákazu procházení: Informuje obsluhu o zákazu procházení po komponentech stroje pro zabránění vážnému ublížení na zdraví samotné obsluhy.
	Symbol recyklace: Informuje obsluhu o potřebě provádět úkony v souladu s předpisy o životním prostředí platnými v zemi použití zařízení.
	Symbol likvidace: Pozorně si přečtěte části označené tímto symbolem z důvodu zajištění správné likvidace zařízení.

ÚČEL A OBSAH NÁVODU

Tento návod má za účel poskytnout zákazníkovi veškeré informace potřebné pro použití stroje co nejvhodnějším, nejsamostatnějším a nejbezpečnějším způsobem. Zahrnuje informace, které se týkají technických aspektů, bezpečnosti, činnosti a odstavení stroje, jeho údržby, náhradních dílů a závěrečné demontáže. Před provedením jakéhokoliv úkonu na stroji si musí obsluha i kvalifikovaní technici pozorně přečíst pokyny, které jsou uvedeny v tomto návodu. V případě pochybností ohledně správné interpretace pokynů se obraťte na nejbližší servisní středisko COMAC pro získání potřebných objasnění.

KOMU JE NÁVOD URČEN

Tento návod je určen pro obsluhu stroje i pro kvalifikované techniky údržby. Obsluha nesmí provádět úkony vyhrazené pro kvalifikované techniky. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nedodržením tohoto zákazu.

UCHOVÁVÁNÍ NÁVODU

Návod k Použití a Údržbě musí být uschován v bezprostřední blízkosti zařízení, v příslušném obalu, chráněný před tekutinami i čímkoli dalším, co by mohlo ohrozit stav jeho čitelnosti.

PŘEBRÁNÍ DORUČENÉHO STROJE

Při přebírání stroje je nezbytné okamžitě zkontrolovat, zda byly doručeny všechny součásti uvedené v průvodních dokumentech a zda během přepravy nedošlo k poškození stroje. V případě zjištění škody/škod nahláste rozsah škod přepravci a současně na to upozorněte naše oddělení péče o zákazníky. Pouze při takovémto okamžitém postupu bude možné doručit chybějící součásti a zabezpečit náhradu škody.

VÝCHOZÍ PŘEDPOKLADY

Jakýkoli stroj na mytí a čištění podlah může dobře fungovat a pracovat se ziskem pouze v případě, kdy je používán správně a udržován ve stavu plné účinnosti prováděním údržby popsané v příložené dokumentaci. Proto vás prosíme, abyste si pozorně přečetli tento návod před prvním použitím stroje a poté vždy při každém problému, který se během činnosti vyskytne. Připomínáme, že v případě potřeby je k dispozici naše servisní služba, zorganizovaná ve spolupráci s našimi autorizovanými prodejny, aby vám poskytla případné rady nebo provedla přímé zásahy.

IDENTIFIKAČNÍ ÚDAJE

Při žádosti o servisní službu nebo o náhradní díly vždy uveďte model, verzi a výrobní číslo, uvedené na příslušném identifikačním štítku.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Vega 2019 je stroj na mytí a sušení podlah, který je prostřednictvím mechanického působení jednoho nebo dvou kartáčů a chemického působení roztoku vody s čisticím prostředkem schopen vyčistit širokou škálu podlah a druhů nečistot a během svého pojezdu sesbírat odstraněné nečistoty a čisticí roztok, který se nevsákl do podlahy. **Tento stroj se musí používat výhradně k tomuto účelu.**

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ – SPRÁVNÉ POUŽITÍ

Tento stroj na mytí a sušení podlah je vyroben pro čištění (mytí a sušení) hladkých a kompaktních podlah v podnikatelském, soukromém i průmyslovém prostředí, a to ve stavu ověřené bezpečnosti; toto čištění provádí kvalifikovaná obsluha. Stroj na mytí a sušení podlah není vhodný pro čištění koberců nebo kovralů. Stroj na mytí a sušení podlah je vhodný výhradně pro použití v uzavřených a v krytých prostorách.



UPOZORNĚNÍ: Stroj není vhodný k použití na dešti nebo pod proudem vody.



JE ZAKÁZÁNO stroj používat ve výbušných prostředích, kde dochází ke hromadění nebezpečných prachů nebo hořlavých kapalin. Dále není vhodné jako prostředek pro přepravu věcí nebo osob.

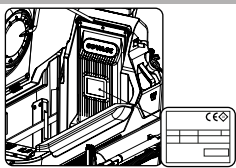
BEZPEČNOST

Pro zabránění úrazům je nezbytná spolupráce obsluhy. Žádný program předcházení úrazům nemůže být účinný bez plné spolupráce osoby přímo odpovědné za činnost stroje. Většina nehod, ke kterým dochází v podniku, při práci nebo při přesunech, je zapříčiněna nedodržením základních pravidel opatrnosti. Pozorná a opatrná obsluha je nejlepší zárukou proti úrazům a je zcela nezbytná pro kompletnost jakéhokoliv programu prevence.

ZVYKLOSTI

Veškeré zmínky typu „dopředu“, „dozadu“, „přední“, „zadní“, „pravý“ a „levý“, vyskytující se v tomto návodu, je třeba vykládat z pohledu pracovníka obsluhy, který sedí na pozici pro řízení a má ruce na volantu.

IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTEK



Identifikační štítek je umístěn nad krycím panelem elektroinstalace uvnitř stroje a jsou na něm uvedeny základní parametry stroje, zejména pak výrobní číslo stroje. Výrobní číslo představuje mimořádně důležitou informaci, kterou je třeba uvést při každé žádosti o servisní službu nebo při nákupu náhradních dílů. Na identifikačním štítku se nacházejí tyto údaje:

1. Hmotnost napájecích akumulátorů zařízení, vyjádřená v kg.
2. Stupeň ochrany IP zařízení.
3. Hrubá hmotnost zařízení, vyjádřená v kg.
4. Identifikační kód zařízení.
5. Výrobní číslo zařízení.
6. Identifikační název zařízení.
7. Jmenovitý příkon zařízení, vyjádřený ve W.
8. Maximální sklon, který lze během pracovní činnosti překonat, vyjádřený v %.
9. Rok výroby zařízení.
10. Jmenovité napětí zařízení, vyjádřené ve V.
11. Obchodní jméno a adresa výrobce zařízení.

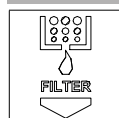
TECHNICKÉ ÚDAJE

TECHNICKÉ ÚDAJE	M.J. [KMS]	VEGA 65 BT	VEGA 75 BT	VEGA 85 BT	VEGA 70 BT ₀	VEGA 70 BT _s
Jmenovitý výkon stroje	KW	1,5	1,7	1,7	1,4	1,6
Maximální teoretická pracovní kapacita	m ² /h	2425	2830	3145	2630	2370
Maximální pracovní záběr	mm	655	765	850	710	640
Šířka stěrače podlahy	mm	785	885	985	885	885
Kartáč mycího podstavce (Ø externích štětín)	mm	340	400	440	-	-
Abrazivní kotouč orbitálního podstavce (šířka – délka)	mm	-	-	-	710 - 355	-
Kartáč zmetacího podstavce (Ø externích štětín – délka)	mm	-	-	-	-	180 - 615
Elektrické parametry motoru podstavce	V - W	24 - 400	24 - 500	24 - 500	24 - 680	24 - 450
Počet otáček jednotlivých kartáčů	ot./min	140	140	140	-	550
Počet kmitů abrazivního kotouče	ot./min	-	-	-	2000	-
Zatížení vyvíjené podstavcem na podlahu	kg	52	52	52	45	33
Elektrické parametry trakčního motoru (napětí – výkon)	V - W	24 - 300	24 - 300	24 - 300	24 - 300	24 - 300
Maximální překonatelný sklon při pracovní činnosti (GVW)	%	9	9	9	9	9
Maximální rychlost v pracovní fázi	km/h	4,3	4,3	4,3	4,3	4,3
Elektrické parametry sacího motoru (napětí – výkon)	V - W	24 - 422	24 - 422	24 - 422	24 - 422	24 - 422
Podtlak vysávací jednotky	kPa	11,9	11,9	11,9	11,9	11,9
Maximální kapacita nádrže na roztok	l	76	76	76	76	76
Maximální kapacita sběrné nádrže	l	113	113	113	113	113
Maximální kapacita kanystru na čisticí prostředek (verze s CDS)	l	3	3	3	3	3
Maximální kapacita sběrné zásuvky	l	-	-	-	-	5
Minimální prostorové rozměry při zpětném chodu	mm	1600	1600	1600	1600	1600
Rozměry stroje (délka – výška – šířka)	mm	1495	1515	1545	1390	1475
		1055	1055	1055	1055	1055
		785	885	985	885	885
Rozměry prostoru pro akumulátory (délka – výška – šířka)	mm	525	525	525	525	525
		325	325	325	325	325
		385	385	385	385	385
Hmotnost stroje naprázdno	kg	169	178	187	187	180
Hmotnost stroje při přepravě	kg	297	306	315	315	307
GVW	kg	368	377	386	386	394
Úroveň akustického tlaku na pracovišti obsluhy [ISO 11201] (L _{pA})	dB	<70	<70	69	69	69,6
Úroveň akustického výkonu [IEC 60335-2-72; IEC 62885-9; ISO 3744] (L _{WA})	dB	<80	<80	80,27	80,27	85,43

TECHNICKÉ ÚDAJE	M.J. [KMS]	VEGA 65 BT	VEGA 75 BT	VEGA 85 BT	VEGA 70 BT ₀	VEGA 70 BT _s
Nepřesnost měření K_{pA}	dB	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Vibrace ruky a paže [IEC 60335-2-72; IEC 62885-9; ISO 5349-1]	m/s ²	<2,5	<2,5	<2,5	<2,5	<2,5
Nepřesnost měření vibrací		4%	4%	4%	4%	4%

SYMBOLY A ŠTÍTKY POUŽITÉ V STROJI

SYMBOLY POUŽITÉ NA STROJI



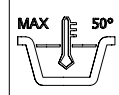
Symbol umístění těla filtru:

Používá se v pravé boční části stroje pro označení polohy filtru nádrže na čisticí roztok.



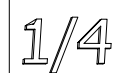
Symbol vypouštěcí trubky sběrné nádrže – nádrže na roztok:

Používá se v levé zadní části stroje pro identifikaci polohy vypouštěcí trubky nádrže na roztok.



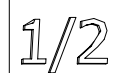
Symbol maximální teploty naplnění nádrže na roztok:

Používá se na levé boční straně stroje k uvedení maximální teploty, kterou musí mít voda pro zcela bezpečné naplnění nádrže na roztok.



Symbol naplnění nádrže na roztok:

Používá se v levé zadní boční části stroje pro označení množství vody nebo čisticího roztoku v nádrži. Tento symbol značí, že je zaplněna čtvrtina kapacity nádrže.



Symbol naplnění nádrže na roztok:

Používá se v levé zadní boční části stroje pro uvedení množství vody nebo čisticího roztoku v nádrži. Tento symbol značí, že je zaplněna polovina kapacity nádrže.



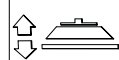
Symbol naplnění nádrže na roztok:

Používá se v levé zadní boční části stroje pro označení množství vody nebo čisticího roztoku v nádrži. Tento symbol značí, že jsou zaplněny tři čtvrtiny kapacity nádrže.



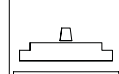
Symbol naplnění nádrže na roztok:

Používá se v levé zadní boční části stroje pro uvedení množství vody nebo čisticího roztoku v nádrži. Tento symbol značí, že nádrž je plná.



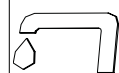
Symbol polohy pedálu ovládání podstavce (verze s PM):

Používá se v pravé zadní části stroje k identifikaci pedálu ovládání podstavce.



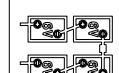
Symbol polohy páky ovládání stěrače podlahy:

Používá se na zadní části stroje pro označení páky ovládání stěrače podlahy.



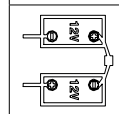
Symbol polohy páky ovládání kohoutku:

Používá se na pravé zadní části stroje pro označení páky ovládání kohoutku čisticího roztoku.



Symbol připojení akumulátorů (6V):

Používá se v přední části nádrže na roztok a ukazuje způsob připojení 6V akumulátorů tak, aby bylo dosaženo celkového napětí 24 V.



Symbol připojení akumulátorů (12V):

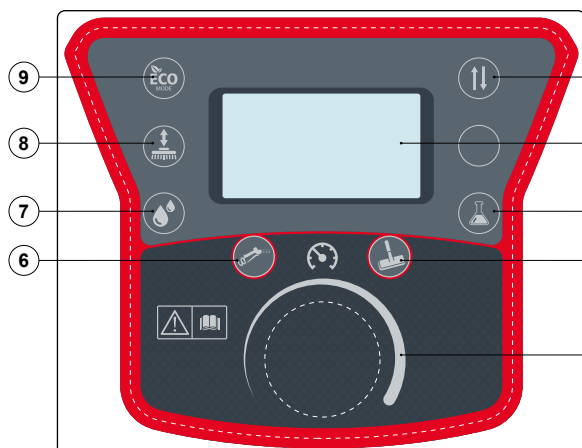
Používá se v přední části nádrže na roztok a ukazuje způsob připojení 12V akumulátorů tak, aby bylo dosaženo celkového napětí 24 V.

ŠTÍTKY POUŽITÉ NA STROJI

	Symbol hlavního vypínače: Používá se poblíž ovládací rukojeti pro označení hlavního vypínače stroje.
	Štítek ovládacího prvku ventilu čisticího roztoku: Používá se na pravé zadní části stroje pro označení páky ovládání ventilu čisticího roztoku.
	Štítek s upozorněním na potřebu přečtení návodu k použití a údržbě: Používá se nad sběrnou nádrží poblíž ovládací rukojeti jako upozornění pro obsluhu, aby si přečetla návod k použití a údržbě před použitím stroje.
	Štítek s upozorněním na dobíjení akumulátorů: Používá se uvnitř stroje nad sběrnou nádrží poblíž akumulátoru jako upozornění obsluze, když má provést cyklus dobíjení akumulátorů.
	Štítek určující pořadí nabíjení akumulátorů (verze bez NA): Používá se uvnitř stroje nad sběrnou nádrží poblíž akumulátorů jako upozornění obsluze, v jakém pořadí má správně provést nabíjení akumulátorů.
	Štítek určující pořadí nabíjení akumulátorů (verze s CB): Používá se uvnitř stroje nad sběrnou nádrží poblíž akumulátorů jako upozornění obsluze, v jakém pořadí má správně provést nabíjení akumulátorů.
	Štítek s upozorněním týkajícím se používání stroje: Používá se v zadní části stroje poblíž hlavního vypínače jako upozornění obsluze na absolutní zákaz nasávat/sbírat hořlavý či výbušný prach a/nebo kapaliny nebo rozžhavené částice.
	Štítek týkající se údržby filtru rozvodu vody: Používá se v pravé zadní části stroje jako upozornění obsluze, aby vyčistila filtr rozvodu vody po každém pracovním cyklu.
	Štítek upozorňující na nebezpečí přitlačení rukou: Používá se uvnitř stroje nad nádrží s roztokem poblíž madla zvedání sběrné nádrže jako upozornění obsluze na nebezpečí přimáčknutí rukou mezi dvěma povrchy.
	Štítek s upozorněním na potřebu přečtení návodu k použití a údržbě: Používá se v zadní části stroje poblíž páky ovládání stěrače podlahy jako upozornění pro obsluhu, aby si přečetla návod k použití a údržbě před použitím stroje.
	Štítek s polohou nabíječky akumulátorů: Používá se uvnitř stroje nad nádrží na roztok poblíž pojistné páky otočení sběrné nádrže jako informace obsluze, jak umístit sběrnou nádrž, když se provádí nabíjení akumulátoru.
	Štítek s polohou při údržbě: Používá se uvnitř stroje nad nádrží na roztok poblíž pojistné páky otočení sběrné nádrže jako informace obsluze, jak umístit sběrnou nádrž, když se provádí údržba součástí uložených v prostoru akumulátorů.
	Štítek s upozorněním týkajícím se systému automatického dávkování čisticího roztoku (verze s CDS): Používá se uvnitř stroje nad sběrnou nádrží v blízkosti kanystru na čisticí prostředek jako informace obsluze o typu pH, který lze použít se systémem CDS tak, aby nedošlo k jeho poškození.
	Štítek s údaji o ředění čisticího roztoku (verze s CDS): Používá se uvnitř stroje nad sběrnou nádrží v blízkosti kanystru na čisticí prostředek jako informace obsluze o kapacitě kanystru na čisticí prostředek a procentuálním poměru ředění u systému s CDS.
	Štítek s upozorněním týkajícím se systému automatického dávkování čisticího roztoku (verze s CDS): Používá se nad kanystrem na čisticí prostředek jako informace obsluze o typu pH, který lze použít se systémem CDS tak, aby nedošlo k jeho poškození.

SYMBOLY POUŽITÉ NA OVLÁDACÍM PANELU

Obrazovka ovládacího panelu je rozdělena na:



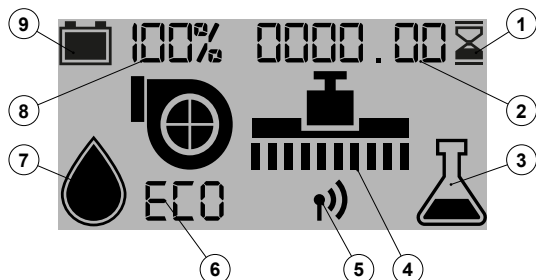
1. Symbol voliče zpětného chodu: označuje spínač, který umožňuje spustit zpětný chod.
2. Kontrolní displej: je digitální displej, který umožňuje zobrazování nastavených parametrů stroje během jeho používání.
3. Symbol nastavení procentuálního množství čistícího prostředku (verze se systémem CDS): označuje spínač, který umožňuje nastavení procentuálního množství čistícího prostředku v rozvodu vody.
4. Symbol spuštění uvolňování a nasávání kapalin (verze SST): označuje spínač, který umožňuje zapnout funkci odsávání kapalin (viz odstavec „FUNKCE ODSÁVÁNÍ KAPALIN“).
5. Symbol potenciometru motoru pohonu: Označuje otočný ovladač, který umožňuje nastavení potenciometru příslušejícího k trakčnímu motoru.
6. Symbol pro zapnutí pistole na čištění nádrže (verze SST): označuje spínač, který umožňuje zapnout funkci pistole na čištění nádrže (viz odstavec „FUNKCE PISTOLE NA ČIŠTĚNÍ NÁDRŽE“).
7. Symbol nastavení množství vody (verze se systémem CDS): označuje spínač, který umožňuje nastavení procentuálního množství vody

v rozvodu vody.

8. Symbol ovládání podstavce (verze se systémem PM): označuje tlačítko, které umožňuje ovládání zvedáku používaného pro zvedání podstavce.
9. Symbol programu ECO-MODE: označuje spínač, který umožňuje zapnutí pracovního režimu ECO-MODE.

SYMBOLY POUŽITÉ NA OVLÁDACÍM PANELU

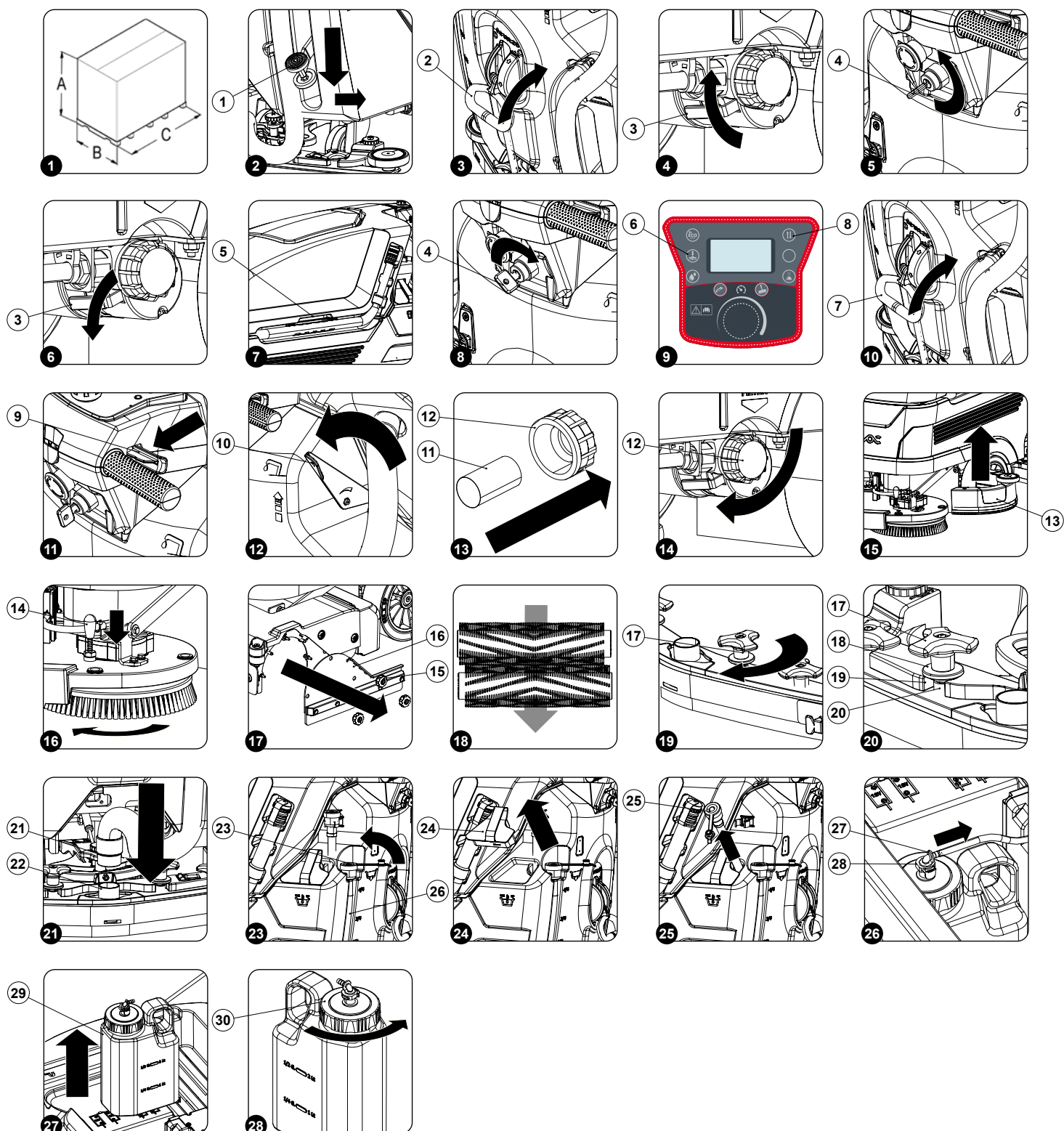
Obrazovka ovládacího panelu je rozdělena na:



1. Grafický symbol, který označuje počítadlo provozních hodin stroje (viz odstavec „POČÍTADLO PROVOZNÍCH HODIN STROJE“).
2. Číselná hodnota, která označuje celkovou dobu provozu stroje, hodnota je vyjádřena v hodinách a minutách (viz odstavec „POČÍTADLO PROVOZNÍCH HODIN STROJE“).
3. Grafický symbol, který označuje procentuální množství čistícího roztoku v rozvodu vody stroje (viz odstavec „REGULACE PŘÍTOKU ČISTICÍHO ROZTOKU“).
4. Grafický symbol, který označuje typ programu pracovní činnosti, který je právě používán (viz kapitola „PRACOVNÍ ČINNOST“).

5. Grafický symbol, který označuje, že je systém CFC aktivní.
6. Grafický symbol, který označuje, že je pracovní režim ECO-MODE aktivní (viz odstavec „REŽIM ECO-MODE“).
7. Grafický symbol, který označuje množství vody v rozvodu vody stroje (viz odstavec „REGULACE PŘÍTOKU ČISTICÍHO ROZTOKU“).
8. Číselná hodnota, která označuje procento nabití akumulátorů ve stroji (viz odstavec „ÚROVEŇ NABITÍ AKUMULÁTORŮ“).
9. Grafický symbol, který označuje procento nabití akumulátorů ve stroji (viz odstavec „ÚROVEŇ NABITÍ AKUMULÁTORŮ“).

PŘÍPRAVA STROJE



MANIPULACE SE ZABALENÝM STROJEM

Celková hmotnost stroje s obalem je: Vega 2019 65 Bt= 000kg; Vega 2019 75 Bt= 000kg; Vega 2019 85 Bt= 000kg; Vega 2019 70 Bto= 000kg; Vega 2019 70 Bts= 000kg.

Celkové rozměry obalu jsou následující: A= 000 cm B= 000 cm C= 000 cm



UPOZORNĚNÍ: Doporučuje se odložit všechny součásti obalu kvůli případné přepravě stroje.



UPOZORNĚNÍ: Se zabaleným výrobkem manipulujte prostřednictvím vozíků, které jsou ve shodě se zákonnými nařízeními, s rozměry a s hmotností samotného obalu.

ROZBALENÍ STROJE (verze bez PM)

Stroj se nachází ve specifickém obalu a při jeho vyjímání z obalu postupujte níže uvedeným způsobem:

1. Umístěte spodní část vnějšího obalu na podlahu.



DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Sledujte piktogramy vytištěné na krabici.

2. Sejměte vnější obal.



OPATRNOST: Doporučuje se používat vhodné OOP (osobní ochranné prostředky) odpovídající vykonávané práci.

3. Zvedněte tělo podstavce, stiskněte směrem dolů pedál ovládání podstavce (1) umístěný na zadní straně stroje (**Obr. 2**).
4. Zvedněte tělo stěrače podlahy otočením ovládací páky stěrače podlahy (2) ve směru šipky (**Obr. 3**). Páka je umístěna na zadní straně stroje.
5. Stroj je připevněn k paletě pomocí klínů, jež blokuji kola a podstavec; tyto klíny vyjměte.
6. Postavte se k pravé zadní části stroje a vypněte elektrickou brzdou, otočte páku (3) ve směru šipky (**Obr. 4**).
7. S použitím nakloněné roviny sjedzte strojem z palety.



DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Nemontujte kartáč a tělo zadního stěrače podlahy před vyložením zařízení a zabraňte prudkým nárazům do držáku stěrače podlahy a do podstavce kartáče.



DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Během přesunů tlačení nesmí být elektrická brzda zapnutá. Stroj je nicméně vybaven bezpečnostní brzdou; po překročení určité kritické rychlosti se automaticky zapne vnitřní brzdicí systém.

ROZBALENÍ STROJE (verze s PM)

Stroj se nachází ve specifickém obalu a při jeho vyjímání z obalu postupujte níže uvedeným způsobem:

1. Umístěte spodní část vnějšího obalu na podlahu.



DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Sledujte piktogramy vytištěné na krabici.

2. Sejměte vnější obal.



OPATRNOST: Doporučuje se používat vhodné OOP (osobní ochranné prostředky) odpovídající vykonávané práci.

3. Zkontrolujte, zda je stroj vypnutý, v opačném případě přepněte hlavní vypínač (4) do polohy „0“ otočením klíče o čtvrt otáčky doleva (**Obr. 5**). Vyjměte klíč z ovládacího panelu.
4. Postavte se k pravé zadní části stroje a zapněte elektrickou brzdou, otočte páku (3) ve směru šipky (**Obr. 6**).
5. Uchopte rukojeť (5) na levém boku sběrné nádrže (**Obr. 7**) a otočte víko sběrné nádrže až na doraz.
6. Připojte konektor záložní baterie ke konektoru elektrické soustavy.



UPOZORNĚNÍ: Uvedený úkon musí být proveden kvalifikovaným personálem.

7. Uchopte madlo (5) umístěné na levém boku sběrné nádrže a otočte sběrnou nádrž až do pracovní polohy.
8. Stroj je připevněn k paletě pomocí klínů, jež blokuji kola a podstavec; tyto klíny vyjměte.
9. Zapněte stroj, přepněte hlavní vypínač do polohy „I“ otočením klíče (4) o čtvrtinu otáčky směrem doprava (**Obr. 8**).
10. Zvedněte tělo podstavce stiskem tlačítka „OVLÁDÁNÍ PODSTAVCE“ (6) na ovládacím panelu (**Obr. 9**).
11. Vypněte stroj otočením klíče hlavního vypínače (4) do polohy „0“ čtvrtinu otáčky doleva (**Obr. 5**). Vyjměte klíč z ovládacího panelu.
12. Zvedněte tělo stěrače podlahy otočením ovládací páky stěrače podlahy (7) ve směru šipky (**Obr. 10**). Páka je umístěna na zadní straně stroje.
13. Postavte se k pravé zadní části stroje a vypněte elektrickou brzdou, otočte páku (3) ve směru šipky (**Obr. 4**).
14. S použitím nakloněné roviny sjedzte strojem z palety.



DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Nemontujte kartáč a tělo zadního stěrače podlahy před vyložením zařízení a zabraňte prudkým nárazům do držáku stěrače podlahy a do podstavce kartáče. Během přesunů tlačení nesmí být elektrická brzda zapnutá. Stroj nicméně disponuje bezpečnostní brzdou; po překročení určité kritické rychlosti se automaticky zapne vnitřní brzdicí systém.

PŘEPRAVA STROJE

Pro zcela bezpečnou přepravu stroje postupujte níže uvedeným způsobem:

1. Zkontrolujte, zda je nádrž na roztok a sběrná nádrž prázdná; v opačném případě je vyprázdněte (přečtěte si odstavec [„VYPRÁZDNĚNÍ NÁDRŽE NA ROZTOK“](#) a [„VYPRÁZDNĚNÍ SBĚRNÉ NÁDRŽE“](#)).
2. Zasuňte klíč (4) do hlavního vypínače, který se nachází v ovládacím panelu. Přepněte hlavní vypínač do polohy „I“ (**Obr. 8**).
3. Zvedněte tělo podstavce, u verzí bez PM sešlápněte pedál „OVLÁDÁNÍ PODSTAVCE“ (1) v zadní části stroje (**Obr. 2**). U verzí s PM zvedněte tělo podstavce stisknutím tlačítka „OVLÁDÁNÍ PODSTAVCE“ (6), které se nachází na ovládacím panelu (**Obr. 9**).
4. Nazdvihněte stěrač podlahy, otočte ve směru hodinových ručiček ovládací pákou stěrače podlahy (7) (**Obr. 10**).
5. Stiskem páky kontroly přítomnosti obsluhy (9) (**Obr. 11**) se stroj začne pohybovat.
6. S použitím rampy vyjeďte se strojem na přepravní prostředek.



OPATRNOST: Během tohoto postupu se ujistěte, že se v blízkosti stroje nenacházejí osoby ani zvířata.



DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Sklon použité rampy musí být takový, aby nedošlo k vážnému poškození stroje.

7. Po umístění stroje na dopravní prostředek přepněte hlavní vypínač do polohy „0“ otočením klíče (4) o čtvrt otáčky proti směru hodinových ručiček.
8. Uchopte rukojeť (5) na levém boku sběrné nádrže (**Obr. 7**) a otočte víko sběrné nádrže až na doraz.
9. Odpojte konektor akumulátorů od konektoru hlavního rozvodu.



UPOZORNĚNÍ: Uvedený úkon musí být proveden kvalifikovaným personálem.

10. Uchopte madlo (5) umístěné na levém boku sběrné nádrže a otočte sběrnou nádrž až do pracovní polohy.
11. Upněte stroj na použitý přepravní prostředek.



UPOZORNĚNÍ: zajistěte stroj v souladu se směrnicemi platnými v zemi použití, aby se nemohl převrátit.

UVEDENÍ STROJE DO BEZPEČNÉHO STAVU

K uvedení stroje do bezpečného stavu, který umožňuje zcela bezpečné provádění veškerých úkonů, je třeba postupovat níže uvedeným způsobem:

1. Zkontrolujte, zda je nádrž na roztok prázdná; v opačném případě ji vyprázdněte (přečtěte si odstavec [„VYPRÁZDNĚNÍ NÁDRŽE NA ROZTOK“](#)).
2. Zkontrolujte, zda je sběrná nádrž prázdná; v opačném případě ji vyprázdněte (přečtěte si odstavec [„VYPRÁZDNĚNÍ SBĚRNÉ NÁDRŽE“](#)).
3. Zasuňte klíč (4) do hlavního vypínače, který se nachází v ovládacím panelu. Přepněte hlavní vypínač do polohy „I“ (**Obr. 8**).
4. Zvedněte tělo podstavce, u verzí bez PM sešlápněte pedál „OVLÁDÁNÍ PODSTAVCE“ (1) v zadní části stroje (**Obr. 2**). U verzí s PM zvedněte tělo podstavce stisknutím tlačítka „OVLÁDÁNÍ PODSTAVCE“ (6), které se nachází na ovládacím panelu (**Obr. 9**).



DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: k zajištění podstavce ve zvednuté poloze sešlápněte až na doraz pedál (1) a poté jej přesuňte do pravé části stroje (**Obr. 2**).

5. Nazdvihněte stěrač podlahy, otočte ve směru hodinových ručiček ovládací pákou stěrače podlahy (7) (**Obr. 10**).
6. Přepněte hlavní vypínač do polohy „0“ otočením klíče (4) o čtvrtinu otáčky proti směru hodinových ručiček (**Obr. 5**). Vyjměte klíč z ovládacího panelu.
7. Uchopte rukojeť (5) na levém boku sběrné nádrže (**Obr. 7**) a otočte víko sběrné nádrže až na doraz.
8. Odpojte konektor akumulátorů od konektoru hlavního rozvodu.



UPOZORNĚNÍ: Uvedený úkon musí být proveden kvalifikovaným personálem.

9. Uchopte madlo (5) umístěné na levém boku sběrné nádrže a otočte sběrnou nádrž až do pracovní polohy.

URČENÝ DRUH AKUMULÁTORU

Pro napájení stroje je třeba použít hermetické trakční akumulátory s rekombinací plynů nebo s gelovou technologií. Použité akumulátory musí být ve shodě s požadavky uvedenými v normách: CEI EN 60254-1:2005-12 (CEI 21-5) + CEI EN 60254-2:2008-06 (CEI 21-7). Pro zajištění dobré výkonnosti se doporučuje použít čtyři 6V akumulátory MFP 180Ah/C₅.

VLOŽENÍ AKUMULÁTORŮ DO STROJE

Pro vložení akumulátorů do stroje se obraťte na technika servisního střediska COMAC.



UPOZORNĚNÍ: COMAC neodpovídá za případné škody na věcech nebo za újmu způsobenou osobám v případě, že výměnu akumulátorů provede pracovník bez požadované autorizace.

ÚDRŽBA A LIKVIDACE AKUMULÁTORŮ

Při údržbě a nabíjení akumulátorů postupujte dle pokynů dodaných jejich výrobcem.

Když jsou akumulátory vyčerpané, je nutné nechat je odpojit technikem servisního střediska COMAC nebo proškoleným odborným pracovníkem a následně je pomocí vhodných zdvihacích zařízení vyjmout z prostoru pro akumulátory.



DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Vyčerpané akumulátory, klasifikované jako nebezpečný odpad, musí být povinně doručeny organizaci, která je zákonným způsobem autorizována k jejich likvidaci.

NABÍJENÍ AKUMULÁTORŮ

Akumulátory musí být před počátečním použitím a pokaždé, když neposkytují dostatečný výkon, znovu nabité.



OPATRNOST: Ovládací deska a nabíječka akumulátorů, je-li ve výbavě stroje, mohou být nastaveny pro akumulátory gelové nebo olověné s kyselým elektrolytem. Pokud si přejete změnit správné nastavení stroje, obraťte se na nejbližší servisní středisko COMAC.



OPATRNOST: Abyste nezpůsobili trvalé poškození akumulátorů, je nezbytné zabránit jejich úplnému vybití, a to tak, že zajistíte jejich dobíjení v průběhu několika málo minut po zapnutí blikajícího signálu vybitých akumulátorů.



OPATRNOST: Nikdy nenechávejte akumulátory úplně vybité, a to ani v případě, že se stroj nepoužívá.

1. Přemístěte stroj do prostoru určeného k nabíjení akumulátorů.



OPATRNOST: Umístěte stroj do uzavřené místnosti s rovným a hladkým povrchem, v blízkosti stroje nesmějí být předměty, které by mohly při kontaktu stroj poškodit nebo jím být poškozeny.



NEBEZPEČÍ: Místnost určená pro nabíjení akumulátorů musí být vhodně větrána, aby se zabránilo hromadění plynů unikajících z akumulátorů.

2. Proveďte jednotlivé kroky pro uvedení stroje do bezpečného stavu (přečtěte si odstavec „[UVEDENÍ STROJE DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).

3. Uchopte rukojeť (5) na levém boku sběrné nádrže (**Obr. 7**) a otočte víko sběrné nádrže až na doraz.

Pro provedení nabití akumulátorů bez nabíječky akumulátorů na stroji je třeba postupovat níže uvedeným způsobem:



OPATRNOST: Níže uvedené úkony musí být provedeny kvalifikovaným personálem. Chybné připojení konektoru může způsobit poruchu stroje.

- Odpojte konektor elektrické instalace od konektoru akumulátorů.
- Připojte konektor kabelu externí nabíječky akumulátorů ke konektoru akumulátorů.
- Uchopte rukojeť (5) na levé boční straně sběrné nádrže (**Obr. 7**) a otočte sběrnou nádrž do polohy dobíjení akumulátorů.



DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Spojovací konektor nabíječky akumulátorů je dodáván v sáčku obsahujícím tento návod k použití a musí být namontován na kabely nabíječky akumulátorů dle příslušných pokynů.



NEBEZPEČÍ: Před připojením akumulátorů k nabíječce akumulátorů zkontrolujte, zda je vhodná pro použité akumulátory.



DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Pozorně si přečtěte návod k použití nabíječky akumulátorů, která se bude používat pro nabíjení.



OPATRNOST: Po celou dobu, po kterou trvá cyklus nabíjení akumulátorů, ponechte otevřenou sběrnou nádrž s cílem umožnit únik plynových exhalací.

- Po kompletním cyklu nabíjení otočte sběrnou nádrž do polohy pro údržbu a odpojte konektor kabelu nabíječky akumulátorů od konektoru akumulátorů.
- Připojte kabel elektrické instalace ke konektoru akumulátorů.
- Uchopte rukojeť (5) na levé boční straně sběrné nádrže (**Obr. 7**) a otočte sběrnou nádrž do pracovní polohy.

Pro provedení nabití akumulátorů s nabíječkou akumulátorů na stroji je třeba postupovat níže uvedeným způsobem:



OPATRNOST: Níže uvedené úkony musí být provedeny kvalifikovaným personálem. Chybné připojení konektoru může způsobit poruchu stroje.



DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Pozorně si přečtěte návod k použití a údržbě nabíječky akumulátorů, která se bude používat pro nabíjení; tento dokument je dodáván společně se strojem.



OPATRNOST: Před připojením akumulátorů k nabíječce akumulátorů zkontrolujte, zda je vhodná pro použité akumulátory.



DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Napájecí kabel nabíječky akumulátorů je dodáván v sáčku, ve kterém se nachází tento návod.

- Připojte zástrčku napájecího kabelu nabíječky akumulátorů do zásuvky elektrické sítě.
- Připojte konektor napájecího kabelu nabíječky akumulátorů do zásuvky nabíječky akumulátorů.
- Uchopte rukojeť (5) na levé boční straně sběrné nádrže (**Obr. 7**) a otočte sběrnou nádrž do polohy dobíjení akumulátorů.



OPATRNOST: Po celou dobu, po kterou trvá cyklus nabíjení akumulátorů, ponechte otevřenou sběrnou nádrž s cílem umožnit únik plynových exhalací.

- Po kompletním cyklu nabíjení otočte sběrnou nádrž do polohy pro údržbu a odpojte konektor kabelu nabíječky akumulátorů od konektoru akumulátorů.
- Připojte kabel elektrické instalace ke konektoru akumulátorů.
- Uchopte rukojeť (5) na levé boční straně sběrné nádrže a otočte (**Obr. 7**) a otočte sběrnou nádrž do pracovní polohy.

VLOŽENÍ FILTRU ROZVODU VODY

Před prvním použitím stroje je třeba znovu sestavit filtr rozvodu vody; z důvodu přepravních procesů byla vyjmuta vložka filtru a uzávěr. Při vkládání vložky filtru do tělesa filtru rozvodu vody postupujte takto:

1. Přemístěte zařízení na místo určené pro údržbu.
2. Proveďte jednotlivé kroky pro uvedení stroje do bezpečného stavu (přečtěte si odstavec „[UVEDENÍ STROJE DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).



OPATRNOST: Doporučuje se používat vhodné OOP (osobní ochranné prostředky) odpovídající vykonávané práci.

3. Uzavřete přívodní kohout, otočte proti směru hodinových ručiček páčku (10) v zadní části stroje (**Obr. 12**).
4. Přejděte k pravé boční části stroje a vložte filtrační vložku (11) do uložení v uzávěru (12) (**Obr. 13**).



DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Těsnicí O-kroužek na vložce filtru je třeba vložit do uložení v uzávěru.

5. Přišroubujte uzávěr (12) k tělesu filtru čistícího roztoku (**Obr. 14**).

MONTÁŽ KARTÁČE (MYCÍ VERZE)

Kartáče jsou z důvodu zabalení dodávány odmontované ze stroje a je třeba provést jejich montáž níže uvedeným způsobem:

1. Proveďte jednotlivé kroky pro uvedení stroje do bezpečného stavu (přečtěte si odstavec „[UVEDENÍ STROJE DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).



OPATRNOST: Doporučuje se používat vhodné OOP (osobní ochranné prostředky) odpovídající vykonávané práci.

2. S podstavcem v horní poloze odstraňte zástěrku podstavce (13) (**Obr. 15**).
3. Nasaďte kartáč do příruby v těle podstavce, stiskněte pojistku nosného talíře kartáče (14) a současně otočte kartáčem ve směru znázorněném na obrázku (**Obr. 16**).



UPOZORNĚNÍ: Na obrázku **Obr. 16** je znázorněn směr otáčení levého kartáče, pravý kartáč otočte v opačném směru.

4. Zopakujte právě popsané úkony i pro pravý kartáč.

MONTÁŽ KARTÁČE (ZAMETACÍ VERZE)

Kartáče jsou z důvodu zabalení dodávány odmontované ze stroje a je třeba provést jejich montáž níže uvedeným způsobem:

1. Proveďte jednotlivé kroky pro uvedení stroje do bezpečného stavu (přečtěte si odstavec „[UVEDENÍ STROJE DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).



OPATRNOST: Doporučuje se používat vhodné OOP (osobní ochranné prostředky) odpovídající vykonávané práci.

2. S podstavcem zvednutým nad zem a otáčením proti směru hodinových ručiček odstraňte plastové matice (15), kterými je připevněn levý boční ochranný kryt (16) (**Obr. 17**). Sejměte levý boční ochranný kryt.
3. Vložte dovnitř tunelu kartáč a dbejte přitom, aby se hnací hřídel elektropřevodovky dostala do drážky, která se nachází v kartáči.
4. Zopakujte právě popsané úkony i pro pravou stranu.



DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Kartáče musí za účelem správné montáže tvořit X, a to při pohledu shora a ve směru jízdy (**Obr. 18**).

MONTÁŽ ABRAZIVNÍHO PADU (KRUHOVÁ VERZE)

Abrazivní vložka je z důvodu balení dodávána v demontovaném stavu, při její montáži na tělo podstavce postupujte následujícím způsobem:

1. Proveďte jednotlivé kroky pro uvedení stroje do bezpečného stavu (přečtěte si odstavec „[UVEDENÍ STROJE DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).



OPATRNOST: Doporučuje se používat vhodné OOP (osobní ochranné prostředky) odpovídající vykonávané práci.

2. Se zvednutým podstavcem vložte abrazivní vložku (pad) pod těleso podstavce.

MONTÁŽ STĚRAČE PODLAHY

Stěrač podlahy je z důvodu zabalení dodáván tak, že je odmontován ze stroje a je třeba provést jeho montáž na držák stěrače podlahy níže uvedeným způsobem:

1. Provedte jednotlivé kroky pro uvedení stroje do bezpečného stavu (přečtěte si odstavec „[UVEDENÍ STROJE DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).
2. Zvedněte tělo stěrače podlahy otočením ovládací páky stěrače podlahy (7) ve směru šipky (**Obr. 10**). Páka je umístěna na zadní straně stroje.

 **OPATRNOST:** Doporučuje se používat vhodné OOP (osobní ochranné prostředky) odpovídající vykonávané práci.

3. Odšroubujte plastové matice (17), které jsou součástí předmontovaného těla stěrače podlahy (**Obr. 19**).
4. Nejdříve zasuňte levý čep (18), který se nachází v těle stěrače podlahy, do levé šterbiny (19) v držáku stěrače podlahy (**Obr. 20**). Postupujte přitom tak, aby pouzdro (20) přilnulo ke stěnám šterbiny v držáku stěrače podlahy.
5. Našroubujte plastové matice (17) sloužící k připevnění těla stěrače podlahy k držáku.
6. Zopakujte uvedený postup i pro pravý čep.
7. Zasuňte sací trubku (21) do nátrubku (22), který se nachází v těle stěrače podlahy (**Obr. 21**).

 **DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Vysávací trubka musí být umístěna za zdvižným řetězem těla stěrače podlahy.

 **DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Stěrač podlahy je předem seřízen, avšak podle potřeby jej lze seřídit dle pokynů uvedených v odstavci „SEŘÍZENÍ GUM TĚLA STĚRAČE PODLAHY“.

PLNĚNÍ NÁDRŽE NA ROZTOK VODOU

Před naplněním nádrže na roztok proveďte níže uvedené úkony:

1. Přemístěte stroj na místo určené pro plnění nádrže na roztok.
2. Provedte jednotlivé kroky pro uvedení stroje do bezpečného stavu (přečtěte si odstavec „[UVEDENÍ STROJE DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).
3. Zkontrolujte, zda je vypouštěcí uzávěr nádrže na roztok (12) otevřený, v opačném případě jej otevřete (**Obr. 14**).
4. Zkontrolujte, zda je uzávěr (23) filtru vodního rozvodu na pravé boční straně stroje utažený. V opačném případě jím otočte ve směru hodinových ručiček (**Obr. 23**).

Naplnění nádrže na roztok lze provést třemi různými způsoby:

- Odložte uzávěr – dávkovač (24) a naplňte nádrž na roztok prostřednictvím gumové hadice nebo kbelíku (**Obr. 24**).
- Pomocí napouštěcí trubky (25) (**Obr. 25**), funkcí této trubky je držet sama vodovodní trubku.
- Při použití volitelného systému automatického doplňování čisté vody je tento systém vybaven plovákem ke kontrole přeplnění.
- Naplňte čistou vodou o teplotě nepřesahující 50 °C a vyšší než 10 °C. Množství vody lze zkontrolovat pohledem na trubici stavoznaku (26) (**Obr. 23**).

ČISTICÍ ROZTOK

U verzí bez automatického systému dávkování čisticího prostředku přidejte do nádrže na roztok po jejím naplnění čistou vodou tekutý čisticí prostředek v takové koncentraci a způsobem, který uvádí výrobce čisticího prostředku na příslušném štítku. Aby se předešlo tvorbě nadměrného množství pěny, která by poškodila motor vysávání, použijte minimální procentuální podíl čisticího prostředku.

 **OPATRNOST:** Doporučuje se používat vhodné OOP (osobní ochranné prostředky) odpovídající vykonávané práci.

 **UPOZORNĚNÍ:** Pokaždé používejte čisticí prostředky, které mají na štítku výrobce uvedeno označení, že je lze používat do strojů na mytí a sušení podlah. Nepoužívejte kyselé a alkalické výrobky ani rozpouštědla, která neobsahují uvedené označení.

 **UPOZORNĚNÍ:** Vždy používejte čisticí prostředek se sníženou tvorbou pěny. Aby se bezpečně předešlo nadměrné tvorbě pěny, před zahájením pracovní činnosti nalijte do sběrné nádrže malé množství tekutého protipěnového prostředku. Nepoužívejte kyseliny v čistém stavu.

 **DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Pro usnadnění dávkování čisticího prostředku jsou na uzávěru–dávkovači vyraženy dva zářezy identifikující dvě hlavní procentuální množství čisticího prostředku, která je možné použít.

U verzí s automatickým systémem dávkování čisticího prostředku proveďte po naplnění nádrže na roztok čistou vodou níže uvedené úkony:

1. Uchopte rukojeť (5) na levém boku sběrné nádrže (**Obr. 7**) a otočte víko sběrné nádrže až na doraz.
2. Odpojte samčí zástrčku (27) od samičí zásuvky (28) v uzávěru kanystru na čisticí prostředek (**Obr. 26**).

 **DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Před vytažením samčí zástrčky stiskněte páku na samičí zásuvce.

3. Vyjměte kanystr na čisticí roztok (29) z prostoru nádrže na roztok. Použijte přitom rukojeť na kanystru (**Obr. 27**).
4. Vyšroubujte uzávěr (30) kanystru na čisticí prostředek (**Obr. 28**).
5. Naplňte kanystr požadovaným čisticím prostředkem, a to způsobem uvedeným na štítku, jímž je stroj opatřen.

 **OPATRNOST:** Doporučuje se používat vhodné OOP (osobní ochranné prostředky) odpovídající vykonávané práci.

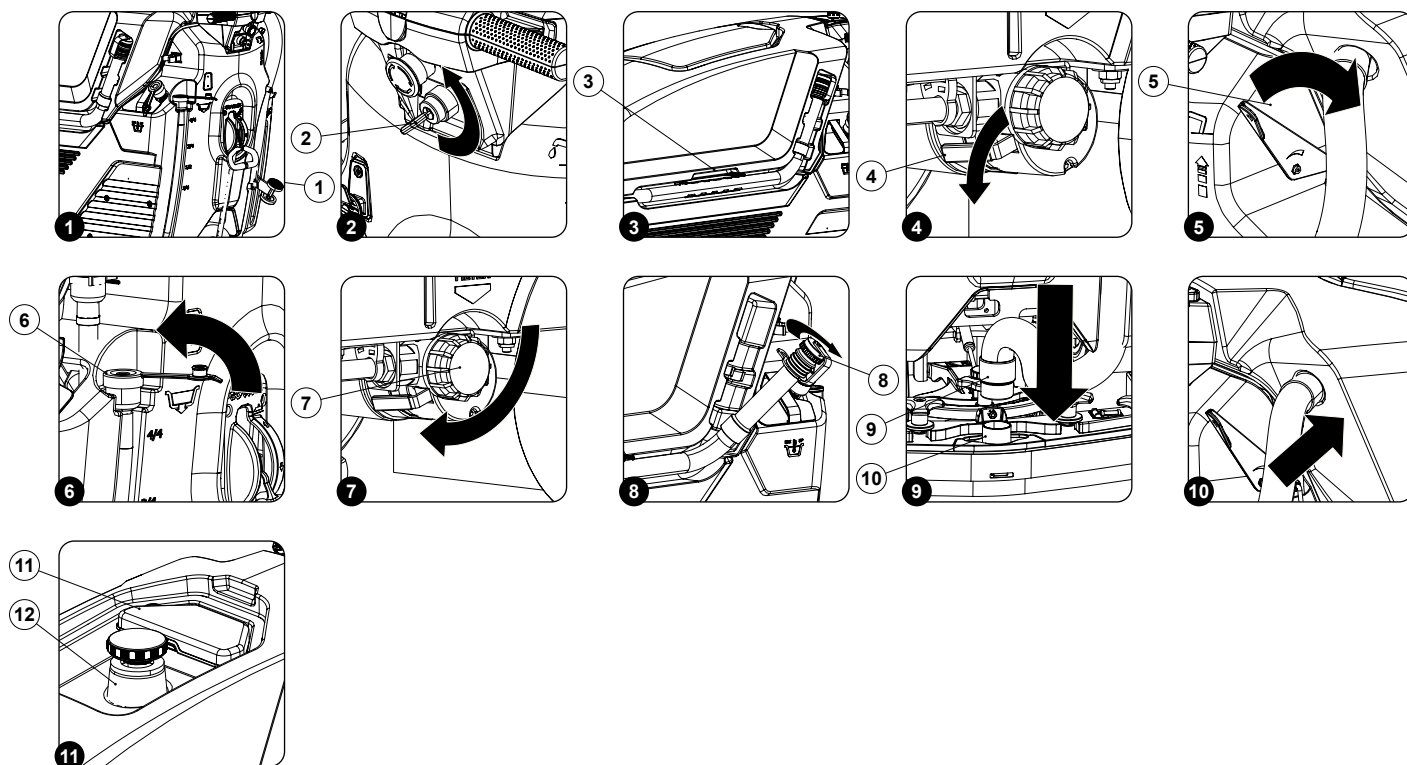
! **DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Vždy používejte čisticí prostředek se sníženou tvorbou pěny. Aby se bezpečně předešlo nadměrné tvorbě pěny, před zahájením pracovní činnosti nalijte do sběrné nádrže malé množství tekutého protipěnového prostředku. Nepoužívejte kyseliny v čistém stavu.

! **UPOZORNĚNÍ:** Vždy používejte čisticí prostředky, které mají na štítku svých nádob uvedeno označení jejich použitelnosti pro stroje pro mytí a sušení podlah. Nepoužívejte kyselé a alkalické výrobky ani rozpouštědla, která neobsahují uvedené označení.

! **UPOZORNĚNÍ:** Dávkovací systém je specificky určen pro časté udržovací čištění. Je možné použít kyselé nebo zásadité čisticí prostředky pro udržování pH v rozmezí od 4 do 10, které neobsahují: oxidační činidla, chlor ani brom, formaldehyd, minerální rozpouštědla. Použité čisticí prostředky musí být vhodné pro stroje pro mytí a sušení podlah. Když se systém nepoužívá denně, po ukončení pracovní činnosti umyjte okruh vodou. Tento systém lze vyloučit z činnosti. V případě občasného použití čisticích prostředků s pH v rozmezí 1–3 nebo 11–14 použijte zařízení na mytí a sušení podlah v běžném režimu, přidejte čisticí prostředek do nádrže s čistou vodou a vyřaďte dávkovací okruh.

6. Správně zavřete uzávěr (18), aby se zabránilo úniku kapaliny během pracovní činnosti. Dávejte pozor, aby byl filtr pro sání čisticího prostředku (19) správně umístěn na dně kanystru.
7. Uložte kanystr zpět do příslušného prostoru uvnitř nádrže na roztok; uchopte jej za rukojeť na kanystru.
8. Připojte samčí koncovku – zástrčku k samičí koncovce – zásuvce v uzávěru kanystru na čisticí prostředek.
9. Uchopte madlo (5) umístěné na levém boku sběrné nádrže a otočte sběrnou nádrž až do pracovní polohy.

PŘÍPRAVA NA PRACOVNÍ ČINNOST



Před zahájením pracovní činnosti je třeba provést níže uvedený postup:

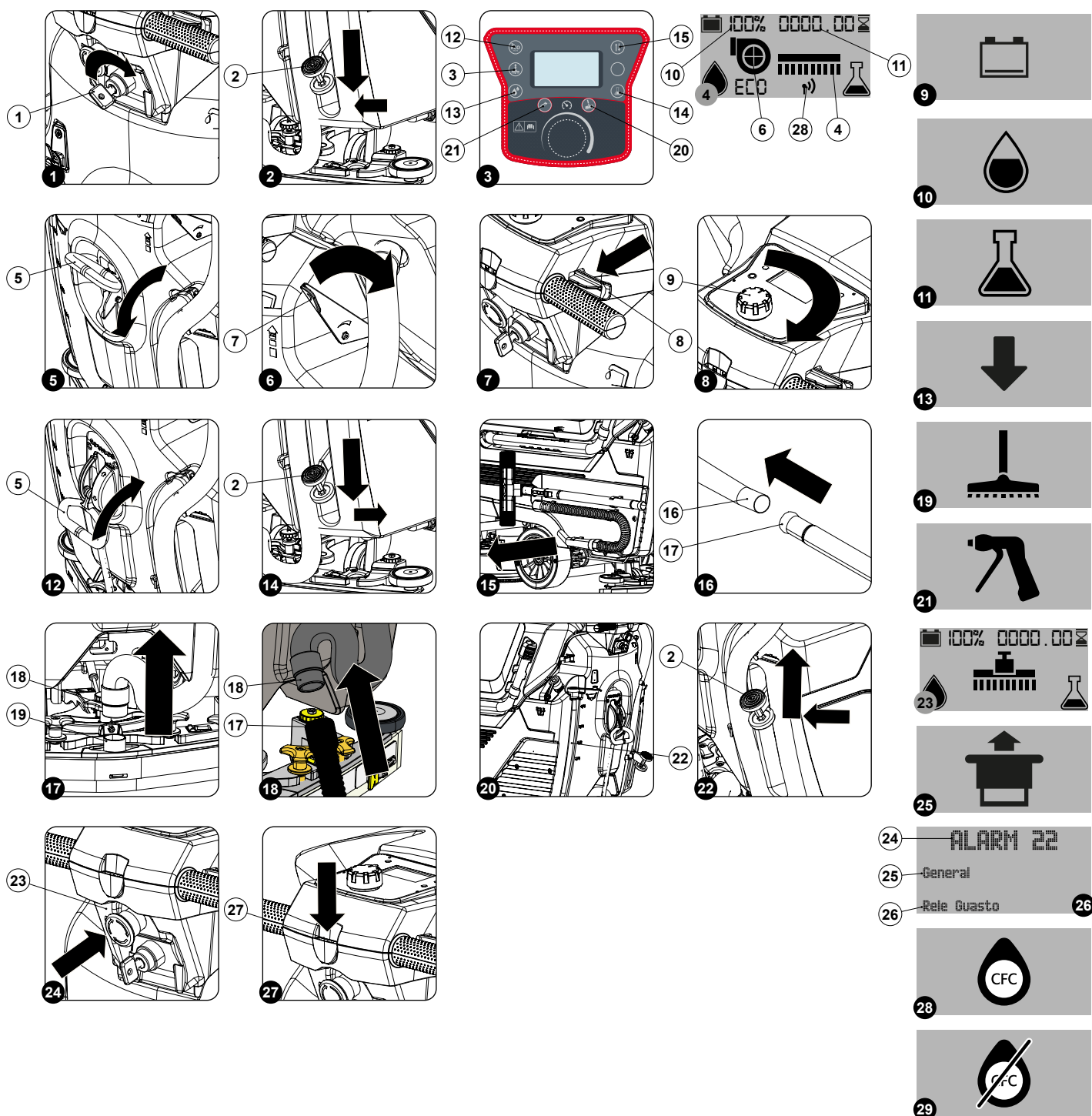
1. Zkontrolujte, zda je sběrná nádrž prázdná; v opačném případě ji úplně vyprázdněte (přečtěte si odstavec „[VYPŘÁZDNĚNÍ SBĚRNÉ NÁDRŽE](#)“).
2. Zkontrolujte, zda je množství čisticího roztoku nacházející se v nádrži na roztok vhodné pro plánovanou pracovní činnost; v opačném případě tuto nádrž naplňte (přečtěte si odstavec „[NAPLNĚNÍ NÁDRŽE NA ROZTOK VODOU](#)“ a odstavec „[ČISTICÍ ROZTOK](#)“). Zkontrolujte trubku na kontrolu hladiny (1) v levé zadní části stroje (**Obr. 1**).
3. Zkontrolujte, zda je stav gum stěrače podlahy vhodný pro plánovanou pracovní činnost, v opačném případě zajistěte jejich výměnu (přečtěte si odstavec „[VÝMĚNA GUM TĚLA STĚRAČE PODLAHY](#)“).
4. Zkontrolujte, zda je stav kartáče vhodný pro plánovanou pracovní činnost, a v opačném případě zajistěte jeho výměnu (přečtěte si odstavec „[VÝMĚNA KARTÁČE PODSTAVCE \(MYCÍ VERZE\)](#)“ nebo „[VÝMĚNA KARTÁČE PODSTAVCE \(ZAMETACÍ VERZE\)](#)“).
5. Zkontrolujte, zda je stroj vypnutý; v opačném případě otočte klíčem (2) o čtvrt otáčky proti směru hodinových ručiček (**Obr. 2**). Vyjměte klíč z ovládacího panelu.
6. Uchopte rukojeť (3) na pravé boční straně sběrné nádrže (**Obr. 3**) a otočte sběrnou nádrž až na doraz, do polohy pro údržbu.
7. Připojte kabel elektrické instalace ke konektoru akumulátorů.

! **UPOZORNĚNÍ:** Uvedený úkon musí být proveden kvalifikovaným personálem.

8. Uchopte madlo (3) umístěné na pravém boku sběrné nádrže a otočte sběrnou nádrž až do pracovní polohy.

9. Zkontrolujte, zda je elektronická brzda zařazena, v opačném případě otočte pákou (4) ve směru označeném šipkou. Elektropřevodovka pohonu je umístěna v pravé zadní části stroje (**Obr. 4**).
10. Zkontrolujte, zda je ventil vody kompletně otevřený. Otočte páku ovládání ventilu (5) ve směru hodinových ručiček (**Obr. 5**).
11. Zkontrolujte, zda je vypouštěcí uzávěr nádrže na roztok (6) uzavřen, v opačném případě jej zavřete a utáhněte (**Obr. 6**).
12. Zkontrolujte, zda je uzávěr filtru vodního rozvodu (7) uzavřený, v opačném případě jej zavřete a utáhněte (**Obr. 7**).
13. Zkontrolujte, zda je uzávěr vypouštěcí trubky sběrné nádrže (8) uzavřený, v opačném případě jej utáhněte (**Obr. 8**).
14. Zkontrolujte, zda je sací trubka (9) správně zapojená do nátrubku (10) v těle stěrače podlahy; v opačném případě ji připojte (**Obr. 9**).
15. Zkontrolujte, zda je sací trubka (9) správně vložena do otvoru ve sběrné nádrži, v opačném případě ji připojte (**Obr. 10**).
16. Zkontrolujte, zda je filtrační nádobka (11) správně připojena a vyčištěna (**Obr. 11**), v opačném případě ji vyčistěte (viz odstavec „ČISTĚNÍ FILTRŮ SBĚRNÉ NÁDRŽE“).
17. Zkontrolujte, zda plovák přeplnění (12) správně funguje (**Obr. 11**), v opačném případě jej vyčistěte (přečtěte si odstavec „ČISTĚNÍ FILTRŮ SBĚRNÉ NÁDRŽE“).

ZAHÁJENÍ PRACOVNÍ ČINNOSTI



Pro zahájení pracovní činnosti postupujte následovně:

1. Proveďte všechny kontroly uvedené v odstavci „[ZAHÁJENÍ PRACOVNÍ ČINNOSTI](#)“.
2. Zapněte stroj, přepněte hlavní vypínač do polohy „I“ otočením klíče (1) o čtvrtinu otáčky ve směru hodinových ručiček (**Obr. 1**).
3. Po zapnutí se na displeji postupně zobrazí tři obrazovky:
 - Na první obrazovce je zobrazeno logo výrobce stroje.
 - Na druhé obrazovce je zobrazen název stroje.
 - Na třetí obrazovce jsou uvedeny programovací charakteristiky stroje.
4. U verzí bez funkce PM spusťte dolů tělo podstavce pomocí pedálu ovládání podstavce (2). Pedál se nachází v zadní části stroje (**Obr. 2**).
5. U verzí s funkcí PM spusťte dolů tělo podstavce pomocí tlačítka „OVLÁDÁNÍ PODSTAVCE“ (3) na ovládacím panelu (**Obr. 3**).

- i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Jakmile tělo podstavce opustí klidovou polohu, zobrazí se na displeji ovládacího panelu symbol (4) (**Obr. 4**).
6. Spusťte dolů tělo stěrače podlahy pomocí páky ovládání stěrače podlahy (5), páka je umístěna na zadní straně stroje (**Obr. 5**).

- i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Jakmile tělo podstavce opustí klidovou polohu, zobrazí se na displeji ovládacího panelu symbol (6) (**Obr. 4**).

- i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Pokud se na displeji ovládacího panelu zobrazí oba symboly (4) a (6), znamená to, že je prováděna pracovní činnost „MYTÍ SE SUŠENÍM“ (**Obr. 4**).

7. Otočte pákou ovládání kohoutku (7) ve směru hodinových ručiček, páka je umístěna v pravé části stroje (**Obr. 6**).

- i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Nezapomeňte úplně otevřít průtok čistícího roztoku, otočte páku (7) na doraz.

- i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Jak provést nastavení toku čistícího roztoku je popsáno v odstavci „[NASTAVENÍ ČISTÍCIHO ROZTOKU \(verze bez systému CDS\)](#)“ nebo „[NASTAVENÍ ČISTÍCIHO ROZTOKU \(verze se systémem CDS\)](#)“.

8. Použijte páky kontroly přítomnosti obsluhy (8) na ovládacím panelu (**Obr. 7**).

- i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Stroj je vybaven dvěma rychlostmi jezdů vpřed. Stiskem páky kontroly přítomnosti obsluhy za první cvaknutí /CLICK/ se aktivuje pomalá rychlost „SLOW“, pokračujícím stiskem páky za druhé cvaknutí /CLICK/ se aktivuje vysoká rychlost „FAST“.

9. Nastavte požadovanou rychlost jezdů postupným otáčením otočného ovladače (9) směrem doprava (**Obr. 8**).

- i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Jak provést nastavení rychlosti jezdů, je popsáno v odstavci „[NASTAVENÍ RYCHLOSTI](#)“.

10. Stiskem páky kontroly přítomnosti obsluhy (8) se stroj začne pohybovat.

- i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Až poté, kdy se tělo podstavce bude nacházet v pracovní poloze, začne příslušná redukční převodovka pracovat a elektrický ventil začne dodávat čistící roztok.

11. Během prvních metrů jezdů zkontrolujte, zda je vytékající čistící roztok vhodný pro plánovanou pracovní činnost, v opačném případě proveďte jeho nastavení.

Stroj nyní začne pracovat s plnou výkonností a bude pracovat až do použití veškerého čistícího prostředku nebo do vyčerpání akumulátorů. Během prvních metrů pracovní činnosti zkontrolujte, zda je množství roztoku dostatečné a zda stěrač podlahy dokonale vysouší.

- i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Pokud během mytí se sušením dojde k uvolnění páky pro kontrolu přítomnosti obsluhy, motor kartáče a elektrický ventil přestanou pracovat. Sací motor bude i nadále v chodu, dokud nedojde k pootočení ovládací páky stěrače podlahy do klidové polohy.

- i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Pokud během mytí se sušením bude zvednuté tělo stěrače podlahy, sací motor bude po určitou dobu i nadále běžet maximální rychlostí a poté se vypne, aby došlo k nasátí veškeré tekutiny nacházející se v sací trubce.

- i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Je dobrým zvykem při každém plnění nádrže na roztok vyprázdnit sběrnou nádrž prostřednictvím příslušné vypouštěcí trubky.

UKAZATEL ÚROVNĚ NABÍTÍ AKUMULÁTORU

Na ovládacím panelu stroje je kontrolní displej, v jehož horní levé části lze pozorovat číselnou hodnotu (10), která označuje procento nabití akumulátorů (**Obr. 4**). Grafický symbol vedle číselné hodnoty má 5 úrovní nabití, z nichž každá představuje cca 20 % zbývajících nabití. Při úrovni nabití ve výši 20 % začne grafický symbol blikat a po několika sekundách se zobrazí ve větší velikosti uprostřed obrazovky (**Obr. 9**); za těchto podmínek zajistěte přemístění zařízení na místo určené pro nabíjení akumulátorů.

- i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Po několika sekundách dosáhne nabití akumulátorů 20 % a dojde k automatickému vypnutí motoru kartáče. Se zbývajícím nabitím je ještě možné dokončit sušení, dříve, než bude zahájeno nabíjení akumulátorů.

- i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Po několika sekundách dosáhne nabití akumulátorů 10 % a dojde k automatickému vypnutí motoru vysávání. Se zbývajícím nabitím je v každém případě možné dopravit zařízení na místo určené pro nabíjení.

POČÍTADLO HODIN

Na ovládacím panelu stroje se nachází displej, na němž lze v horní pravé části možné sledovat celkový čas použití stroje (11) (**Obr. 4**). Čísla vlevo od symbolu „:“ označují hodiny, zatímco čísla vpravo od symbolu „:“ označují minuty. O tom, že počítadlo počítá dobu provozu stroje, informuje blikání symbolu „přesýpacích hodin“.

PRACOVNÍ ČINNOST MYTÍ A SUŠENÍ

Pro provedení pracovní činnosti „MYTÍ A SUŠENÍ“ postupujte níže uvedeným způsobem:

- Provedte všechny kontroly uvedené v odstavci „[ZAHÁJENÍ PRACOVNÍ ČINNOSTI](#)“.
 - Zapněte stroj, přepněte hlavní vypínač do polohy „I“ otočením klíče (1) o čtvrtinu otáčky ve směru hodinových ručiček (**Obr. 1**).
 - U verzí bez funkce PM spustěte dolů tělo podstavce pomocí pedálu ovládání podstavce (2). Pedál se nachází v zadní části stroje (**Obr. 2**).
 - U verzí s funkcí PM spustěte dolů tělo podstavce pomocí tlačítka „OVLÁDÁNÍ PODSTAVCE“ (3) na ovládacím panelu (**Obr. 3**).
- i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Jakmile tělo podstavce opustí klidovou polohu, zobrazí se na displeji ovládacího panelu symbol (4) (**Obr. 4**).
- Spustěte dolů tělo stěrače podlahy pomocí páky ovládání stěrače podlahy (5), páka je umístěna na zadní straně stroje (**Obr. 5**).
- i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Jakmile tělo podstavce opustí klidovou polohu, zobrazí se na displeji ovládacího panelu symbol (6) (**Obr. 4**).
- i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Pokud se na displeji ovládacího panelu zobrazí oba symboly (4) a (6), znamená to, že je prováděna pracovní činnost „MYTÍ SE SUŠENÍM“ (**Obr. 4**).
- Otočte pákou ovládání kohoutku (7) ve směru hodinových ručiček, páka je umístěna v pravé části stroje (**Obr. 6**).
- i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Nezapomeňte úplně otevřít průtok čistícího roztoku, otočte páku (7) na doraz.
- i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Jak provést nastavení toku čistícího roztoku, je popsáno v odstavci „[NASTAVENÍ ČISTICÍHO ROZTOKU \(verze bez systému CDS\)](#)“ nebo „[NASTAVENÍ ČISTICÍHO ROZTOKU \(verze se systémem CDS\)](#)“.
- Použijte páku kontroly přítomnosti obsluhy (8) na ovládacím panelu (**Obr. 7**).
- i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Stroj je vybaven dvěma rychlostmi jezdů vpřed. Stiskem páky kontroly přítomnosti obsluhy za první cvaknutí / CLICK/ se aktivuje pomalá rychlost „SLOW“, pokračujícím stiskem páky za druhé cvaknutí /CLICK/ se aktivuje vysoká rychlost „FAST“.
- Nastavte požadovanou rychlost jezdů postupným otáčením otočného ovladače (9) směrem doprava (**Obr. 8**).
- i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Jak provést nastavení rychlosti jezdů je popsáno v odstavci „[NASTAVENÍ RYCHLOSTI](#)“.
- Jakmile se stisknou páky kontroly přítomnosti obsluhy, spustí se motor pohonu a motor podstavce; v důsledku toho se aktivuje i elektroventil a začne na kartáč dodávat čistící roztok. Během prvních metrů pracovní činnosti zkontrolujte, zda je množství roztoku dostatečné a zda stěrač podlahy dokonale vysouší. Stroj nyní začne pracovat s plnou výkonností a bude pracovat až do použití veškerého čistícího prostředku nebo do vyčerpání akumulátorů.
- i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Pokud během pracovní činnosti dojde k uvolnění páky kontroly přítomnosti obsluhy, jezd zařízení se zastaví, motor kartáče a elektroventil přestanou fungovat, zatímco sací motor bude ještě po určitou dobu pokračovat v pracovní činnosti a symbol (4) začne blikat a bude blikat do té doby, dokud se sací motor nezastaví.
- i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Pokud by se zařízení vypnulo s podstavcem a tělem stěrače podlahy v kontaktu s podlahou, pak se v okamžiku zapnutí zobrazí na pracovní obrazovce symboly (4) a (6); to indikuje, že v okamžiku vypnutí byla prováděna pracovní činnost mytí se sušením (**Obr. 4**).
- i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Pokud je kdykoli v průběhu práce třeba vyvinout vyšší přítlak na kartáče, přečtěte si odstavec „[EXTRA PŘÍTLAK NA ZÁKLADNU](#)“.

PRACOVNÍ ČINNOST MYTÍ BEZ SUŠENÍ

Pro provedení pracovní činnosti „MYTÍ BEZ SUŠENÍ“ postupujte níže uvedeným způsobem:

- Provedte všechny kontroly uvedené v odstavci „[ZAHÁJENÍ PRACOVNÍ ČINNOSTI](#)“.
- Zapněte stroj, přepněte hlavní vypínač do polohy „I“ otočením klíče (1) o čtvrtinu otáčky ve směru hodinových ručiček (**Obr. 1**).
- U verzí bez funkce PM spustěte dolů tělo podstavce pomocí pedálu ovládání podstavce (2). Pedál se nachází v zadní části stroje (**Obr. 2**).
- U verzí s funkcí PM spustěte dolů tělo podstavce pomocí tlačítka „OVLÁDÁNÍ PODSTAVCE“ (3) na ovládacím panelu (**Obr. 3**).

i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Jakmile tělo podstavce opustí klidovou polohu, zobrazí se na displeji ovládacího panelu symbol (4) (**Obr. 4**).

5. Otočte pákou ovládání kohoutku (7) ve směru hodinových ručiček, páka je umístěna v pravé části stroje (**Obr. 6**).

i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Nezapomeňte úplně otevřít průtok čistícího roztoku, otočte páku (7) na doraz.

i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Jak provést nastavení toku čistícího roztoku je popsáno v odstavci „[NASTAVENÍ ČISTÍČÍHO ROZTOKU \(verze bez systému CDS\)](#)“ nebo „[NASTAVENÍ ČISTÍČÍHO ROZTOKU \(verze se systémem CDS\)](#)“.

6. Použijte páky kontroly přítomnosti obsluhy (8) na ovládacím panelu (**Obr. 7**).

i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Stroj je vybaven dvěma rychlostmi pojezdu vpřed. Stiskem pák kontroly přítomnosti obsluhy za první cvaknutí / CLICK/ se aktivuje pomalá rychlost „SLOW“, pokračujícím stiskem pák za druhé cvaknutí /CLICK/ se aktivuje vysoká rychlost „FAST“.

7. Nastavte požadovanou rychlost pojezdu postupným otáčením otočného ovladače (9) směrem doprava (**Obr. 8**).

i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Jak provést nastavení rychlosti pojezdu je popsáno v odstavci „[NASTAVENÍ RYCHLOSTI](#)“.

Jakmile se stisknou páky kontroly přítomnosti obsluhy, spustí se motor pohonu a motor podstavce; v důsledku toho se aktivuje i elektroventil a začne na kartáč dodávat čistící roztok.

Během prvních metrů pracovní činnosti zkontrolujte, zda je množství roztoku dostatečné a zda stěrač podlahy dokonale vysouší.

Stroj nyní začne pracovat s plnou výkonností a bude pracovat až do použití veškerého čistícího prostředku nebo do vyčerpání akumulátorů.

i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Pokud během pracovní činnosti dojde k uvolnění pák kontroly přítomnosti obsluhy, pojezd stroje se zastaví, motor kartáče a elektroventil přestanou pracovat.

i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Pokud by se zařízení vypnulo a tělo stěrače podlahy by zůstalo v kontaktu s podlahou, pak se v okamžiku zapnutí zobrazí na pracovní obrazovce symbol (6). To znamená, že v okamžiku vypnutí byla prováděna pracovní činnost mytí bez sušení (**Obr. 4**).

i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Pokud je kdykoli v průběhu práce třeba vyvinout vyšší přítlak na kartáče, přečtěte si odstavec „[EXTRA PŘÍTLAK NA ZÁKLADNU](#)“.

PRACOVNÍ ČINNOST SUŠENÍ

Pro provedení pracovní činnosti „SUŠENÍ“ postupujte níže uvedeným způsobem:



Postup sušení bez mytí musí být prováděn výhradně v případě, když byl stroj předtím použit pro pracovní činnost mytí bez sušení.

1. Provedte všechny kontroly uvedené v odstavci „[ZAHÁJENÍ PRACOVNÍ ČINNOSTI](#)“.

2. Zapněte stroj, přepněte hlavní vypínač do polohy „I“ otočením klíče (1) o čtvrtinu otáčky ve směru hodinových ručiček (**Obr. 1**).

3. Spusťte dolů tělo stěrače podlahy pomocí páky ovládání stěrače podlahy (5), páka je umístěna na zadní straně stroje (**Obr. 5**).

i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Jakmile tělo podstavce opustí klidovou polohu, zobrazí se na displeji ovládacího panelu symbol (6) (**Obr. 4**).

i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Pokud se na displeji ovládacího panelu zobrazí pouze symbol (6), znamená to, že je prováděna pracovní činnost „SUŠENÍ“ (**Obr. 4**).

i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Jakmile tělo podstavce opustí klidovou polohu, sací motor začne fungovat.

4. Použijte páky kontroly přítomnosti obsluhy (8) na ovládacím panelu (**Obr. 7**).

i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Stroj je vybaven dvěma rychlostmi pojezdu vpřed. Stiskem pák kontroly přítomnosti obsluhy za první cvaknutí / CLICK/ se aktivuje pomalá rychlost „SLOW“, pokračujícím stiskem pák za druhé cvaknutí /CLICK/ se aktivuje vysoká rychlost „FAST“.

5. Nastavte požadovanou rychlost pojezdu postupným otáčením otočného ovladače (9) směrem doprava (**Obr. 8**).

i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Jak provést nastavení rychlosti pojezdu je popsáno v odstavci „[NASTAVENÍ RYCHLOSTI](#)“.

Stroj nyní začne pracovat s plnou účinností a bude pracovat až do vybití akumulátorů.

i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Pokud během pracovní činnosti dojde k uvolnění pák kontroly přítomnosti obsluhy, pojezd zařízení se zastaví, sací motor bude ještě po určitou dobu pokračovat v pracovní činnosti a symbol (6) začne blikat a bude blikat do té doby, dokud se sací motor nezastaví.

i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Pokud by se zařízení vypnulo a tělo stěrače podlahy by zůstalo v kontaktu s podlahou, pak se v okamžiku zapnutí zobrazí na pracovní obrazovce symbol (6). To znamená, že v okamžiku vypnutí byla prováděna pracovní činnost sušení (**Obr. 4**).

ÚSPORNÝ REŽIM

Tento stroj disponuje funkcí Eco-Mode, která umožňuje snížit hlučnost sacího motoru a dosáhnout úspory elektrické energie snížením jejího odběru při provozu stroje. Spuštění nebo vypnutí funkce Eco-Mode se provede následujícím způsobem.

1. Jakmile je stroj spuštěný, stiskněte tlačítko (12) na ovládacím panelu (**Obr. 4**).

i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Je-li funkce Eco-Mode aktivní, na displeji se objeví nápis „ECO“.

2. Pro vypnutí funkce Eco-Mode stačí stisknout tlačítko (12).

NASTAVENÍ ČISTICÍHO ROZTOKU (verze bez systému CDS)

Při nastavování čisticího roztoku, který přitéká na kartáč, postupujte níže uvedeným způsobem:

1. Otevřete na maximum průtok čisticího roztoku, otočte ve směru hodinových ručiček ovládací páku kohoutku (7) (**Obr. 6**).
2. Stiskem páky kontroly přítomnosti obsluhy (8) (**Obr. 7**) začne motor kartáče pracovat a elektroventil začne dodávat čisticí roztok na kartáč.
3. Během prvních metrů zkontrolujte, zda je množství roztoku dostačující pro navlhčení podlahy, ale ne tolik, aby unikl ze zástěrky.
K nastavení toku použijte páku (7).

NASTAVENÍ ČISTICÍHO ROZTOKU (verze se systémem CDS)

Při nastavování čisticího roztoku, který přitéká na kartáče, postupujte níže uvedeným způsobem:

1. Otevřete na maximum průtok čisticího roztoku, otočte ve směru hodinových ručiček ovládací páku kohoutku (7) (**Obr. 6**).

i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Než začnete provádět nastavení roztoku, ujistěte se, že je v příslušném vnitřním kanystru čisticí prostředek.

2. Jedním stisknutím tlačítka „NASTAVENÍ MNOŽSTVÍ VODY“ (13) (**Obr. 3**), lze zobrazit hladinu vody v rozvodu vody stroje na kontrolním displeji.
3. Jakmile stisknete tlačítko (13), objeví se uprostřed kontrolního displeje symbol, který umožňuje zobrazit nastavené množství vody (**Obr. 10**).
4. Dalším stisknutím tlačítka (13) lze množství změnit.

i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Hladina vody je počítána na průtok při maximální rychlosti zařízení, při nižších rychlostech je průtok omezený a přímo úměrný nastavené hodnotě.

i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Je možné nastavit osm hodnot množství (0 – 7). Při stisknutí tlačítka (13) se hodnota zvětší o jeden krok. Po dosažení hodnoty 7 přejdete po stisknutí tlačítka (14) opět na hodnotu 0.

i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Správné průtočné množství vody musí být přímo úměrné intenzitě znečištění podlahy.

5. Jedním stisknutím tlačítka „NASTAVENÍ MNOŽSTVÍ ČISTICÍHO PROSTŘEDKU“ (14) (**Obr. 3**), lze zobrazit hladinu čisticího prostředku v rozvodu vody stroje na kontrolním displeji.
6. Jakmile stisknete tlačítko (14), objeví se uprostřed kontrolního displeje symbol, který umožňuje zobrazit nastavené množství čisticího prostředku (**Obr. 11**).
7. Dalším stisknutím tlačítka (4) lze množství změnit.

i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Množství čisticího prostředku se vztahuje na procento chemického přípravku v čisticím roztoku v poměru k množství vody nastaveném v předchozím kroku.

i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Je možné nastavit osm hodnot množství (0–7). Při stisknutí tlačítka (14) se hodnota zvětší o jeden krok. Po dosažení hodnoty 7 přejdete po stisknutí tlačítka (16) opět na hodnotu 0.

i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Procento chemického přípravku v čisticím roztoku musí být úměrné intenzitě nečistoty na podlaze.

8. Stiskem páky kontroly přítomnosti obsluhy (8) (**Obr. 7**) začne pracovat jak motor kartáčů, tak sací motor a elektroventil začne dodávat čisticí roztok na kartáč.
9. Během prvních metrů zkontrolujte, zda je množství roztoku dostačující pro navlhčení podlahy, ale ne tolik, aby unikl ze zástěrky.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Pro odstranění případných závad systému CDS se obraťte na specializovanou servisní službu.

NASTAVENÍ RYCHLOSTI

Tento stroj je vybaven pohonem s elektronickým řízením. Při nastavování potenciometru postupujte níže uvedeným způsobem:

1. Nastavte požadovanou rychlost pojezdu postupným otáčením otočného ovladače (9) ve směru hodinových ručiček (**Obr. 8**).

i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Pokud se otočný ovladač potenciometru (9) nachází v poloze minima, zařízení se nezačne pohybovat (ani dopředu, ani dozadu).

-  **DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Otáčením otočného ovladače (9) potenciometru ve směru hodinových ručiček se zvyšuje rychlost pojezdu.
-  **DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Zařízení disponuje dvěma rychlostmi pojezdu. Stiskem páky kontroly přítomnosti obsluhy (8) (**Obr. 7**) za první cvaknutí (CLICK) se aktivuje pomalá rychlost „SLOW“, pokračujícím stiskem páky za druhé cvaknutí se aktivuje vysoká rychlost „FAST“.
-  **DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Nastavení jedné z rychlostí, slow nebo fast, vyvolá automatickou změnu druhé rychlosti.

ZAPNUTÍ – VYPNUTÍ ZPĚTNÉHO CHODU

Pro provedení zpětného chodu postupujte níže uvedeným způsobem:

1. Zkontrolujte, zda je tělo stěrače podlahy zvednuto ze země. V opačném případě je zvedněte pomocí páky (5) na zadní straně zařízení (**Obr. 12**).
2. Stiskněte tlačítko „ZAPNUTÍ – VYPNUTÍ ZPĚTNÉHO CHODU“ (15) na ovládacím panelu (**Obr. 3**).

-  **DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Jakmile stisknete tlačítko (15), na displeji ovládacího panelu se zobrazí „ZPĚTNÝ CHOD“ (**Obr. 13**).

3. Aktivujte páky kontroly přítomnosti obsluhy (8) na rukojeti (**Obr. 7**). Tím se stroj začne posouvat zpětným chodem.

-  **DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Rychlost zpětného chodu je snížena ve srovnání s rychlostí pojezdu dopředu, aby se tak přizpůsobila platným normám o bezpečnosti práce.

-  **DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Zpětný chod se nesmí provádět, když je tělo stěrače podlahy ve styku s podlahou. Za účelem provádění zpětného chodu zvedněte tělo stěrače podlahy z podlahy prostřednictvím příslušné páky, která se nachází v zadní části zařízení.

-  **DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Pro zrušení zpětného chodu znovu stiskněte tlačítko (15) na ovládacím panelu.

-  **DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Bezprostředně po stisknutí tlačítka (15) dojde k aktivaci akustického zařízení upozorňujícího na probíhající zpětný chod.

SADA SACÍ TRYSKY

Stroj může být na vyžádání vybaven sadou trysky na odsávání kapalin; její použití je následující:

1. Zasuňte klíč (1) do hlavního vypínače, který se nachází na ovládacím panelu. Přepněte hlavní vypínač do polohy „I“ (**Obr. 1**).
2. Zvedněte tělo podstavce, u verzí bez PM sešlápněte pedál „OVLÁDÁNÍ PODSTAVCE“ (2) v zadní části stroje (**Obr. 14**). U verzí s PM zvedněte tělo podstavce stisknutím tlačítka „OVLÁDÁNÍ PODSTAVCE“ (3), které se nachází na ovládacím panelu (**Obr. 3**).

-  **DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** k zajištění podstavce ve zvednuté poloze sešlápněte až na doraz pedál (2) a poté ho přesuňte do pravé části stroje (**Obr. 14**).

3. Přepněte hlavní vypínač do polohy „0“ otočením klíče (1) o čtvrt otáčky proti směru hodinových ručiček. Vyjměte klíč z ovládacího panelu.
4. Spusťte dolů tělo stěrače podlahy otočením ovládací páky stěrače podlahy (5) ve směru šipky (**Obr. 5**). Páka je umístěna na zadní straně stroje.
5. Odstraňte z odkládacího prostoru všechny součásti sady sání (**Obr. 15**).
6. Připojte sací trubku sady trysky (17) k prodlužovacímu nástavci (16) (**Obr. 16**).
7. Vytáhněte sací trubku stěrače podlahy (18) z nátrubku (19) v těle stěrače podlahy (**Obr. 17**).
8. Připojte sací trubku sady trysky (17) k sací trubce stěrače podlahy (18) (**Obr. 18**).
9. Zapněte stroj otočením klíče (1) o čtvrt otáčky ve směru hodinových ručiček (**Obr. 1**).
10. Aktivujte sadu sání stiskem tlačítka (20) (**Obr. 3**).

-  **DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Ihned po stisknutí tlačítka (20) se na displeji ovládacího panelu zobrazí symbol sady sací trysky (**Obr. 19**).

-  **DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Pokud je sada sací trysky aktivní, jsou funkce pohonu a práce deaktivovány.

-  **VÝSTRAHA:** Nikdy nevysávejte pevné látky, například prach; cigaretové nedopalky; papír apod.

-  **OPATRNOST:** Stroj nikdy nepoužívejte ke sběru plynů, výbušných nebo hořlavých kapalin nebo prášků, kyselin a rozpouštědel! Do této skupiny patří benzin, ředidla pro laky a topný olej, které mohou se vzduchem vytvářet výbušné výpary nebo směsi, dále aceton, kyseliny a nerozředěná rozpouštědla, hliníkový a hořčíkový prášek. Tyto látky mohou dále korodovat materiály použité pro výrobu stroje.

-  **OPATRNOST:** V případě použití zařízení v nebezpečných prostorách (např. benzinová čerpadla) je třeba dodržovat příslušné bezpečnostní pokyny. Platí zákaz použití stroje v prostředí s potenciálně výbušnou atmosférou.

11. Po ukončení práce demontujte sadu trysky a uložte ji do bočního držáku na stroji.

SADA STŘÍKACÍ PISTOLE

Stroj může být na vyžádání vybaven soupravou sprejové pistole, pro jejíž použití provedte následující:

1. Zasuňte klíč (1) do hlavního vypínače, který se nachází na ovládacím panelu. Přepněte hlavní vypínač do polohy „I“ (**Obr. 1**).
2. Zvedněte tělo podstavce, u verzí bez PM sešlápněte pedál „OVLÁDÁNÍ PODSTAVCE“ (2) v zadní části stroje (**Obr. 2**). U verzí s PM zvedněte tělo podstavce stisknutím tlačítka „OVLÁDÁNÍ PODSTAVCE“ (3), které se nachází na ovládacím panelu (**Obr. 3**).

i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: k zajištění podstavce ve zvednuté poloze sešlápněte až na doraz pedál (2) a poté jej přesuňte do pravé části stroje (**Obr. 2**).

3. Nastavte tělo stěrače podlahy do klidové polohy otočením ovládací páky stěrače podlahy (5) ve směru šipky (**Obr. 12**), páka je umístěna na zadní straně stroje.
4. Sejměte z příchytek příslušenství stříkací pistoli, která je umístěna na zadní straně stroje (**Obr. 19**).
5. Aktivujte čerpadlo volitelné sady stříkací pistole stiskem tlačítka (21) na zadní straně stroje (**Obr. 3**).

i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Ihned po stisknutí tlačítka (21) se na displeji ovládacího panelu zobrazí symbol sady stříkací pistole (**Obr. 21**).

i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: S aktivací soupravy sprejové pistole se deaktivuje trakční a pracovní funkce.

OPATRNOST: Doporučuje se používat vhodné OOP (osobní ochranné prostředky) odpovídající vykonávané práci.

i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Před aktivací sady volitelného příslušenství pro čištění nádrží zkontrolujte pomocí ukazatele hladiny (22) množství roztoku v nádrži na roztok (**Obr. 20**).

6. Aktivujte vstřikování roztoku stisknutím páky na přídavném zařízení pro čištění nádrže. Před stisknutím páky se ujistěte, že proud roztoku směřuje dovnitř nádrže.

EXTRA PŘÍTLAK PODSTAVCE

Stroj je vybaven systémem, který umožňuje přidat během pracovní činnosti přítlak na kartáče. Zapnutí této funkce se provede následujícím způsobem:

1. U verzí bez funkce PM zvedněte na doraz pedál ovládání podstavce (2), po dosažení koncové polohy ho přestavte směrem doleva, tím zablokujete jeho pohyb (**Obr. 22**).
2. U verzí s funkcí PM stiskněte tlačítko „OVLÁDÁNÍ PODSTAVCE“ (3) na ovládacím panelu na dobu delší než tři sekundy (**Obr. 3**).

i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Jakmile zapnete funkci extra přítlaku, bude k symbolu kartáče na kontrolním displeji připojena ikona, která připomíná ikonu závaží (**Obr. 23**).

! UPOZORNĚNÍ: Nepřehánějte používání funkce extra přítlaku, způsobuje zvýšený odběr proudu ze strany stroje a v důsledku toho snižuje dobu výdrže nabití akumulátorů.

TLAČÍTKO NOUZOVÉHO ZASTAVENÍ

V případě vzniku problémů během pracovní činnosti stiskněte nouzové tlačítko (23) umístěné pod ovládacím madlem (**Obr. 24**). Tato funkce deaktivuje všechny funkce, které jsou v daném okamžiku aktivní, a díky tomu se tělo podstavce i tělo stěrače podlahy nadzvednou od země a automaticky se vypnou po určitém přednastaveném zpoždění.

i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Jakmile se stiskne nouzové tlačítko (23), zobrazí se na displeji ovládacího panelu příslušný symbol (**Obr. 25**).

Pro obnovení pracovní činnosti po zastavení stroje a vyřešení problému postupujte níže uvedeným způsobem:

1. Přepněte hlavní vypínač do polohy „0“ otočením klíče o čtvrt otáčky proti směru hodinových ručiček.
2. Nastavte nouzový spínač (23) do klidové polohy jeho otočením ve směru šipek vyražených na samotném spínači.
3. Přepněte hlavní vypínač do polohy „I“ otočením klíče o čtvrt otáčky ve směru hodinových ručiček.

OBRAZOVKA VÝSTRAŽNÝCH UPOZORNĚNÍ

Při výskytu chyby se na ovládacím displeji zobrazí příslušná výstražná kontrolka (**Obr. 26**).

Zobrazení alarmu se skládá z:

- první blikající řádky týkající se kódu alarmu (24).
- druhé trvale svítící řádky týkající se původu závady (25).
- třetí trvale svítící řádky s popisem závady (26).

Obrazovka alarmu zůstává zobrazena až do vyřešení chyby. Zastavte stroj a obraťte se na specializované servisní středisko.

VLOŽENÍ TAGU (VERZE CFC)

Pro aktivaci registrace automatické správy dat flotily, platí pro verzi stroje s CFC, vložte po obrazovce umožňující zobrazit charakteristiky programování stroje TAG do šterbiny (27), která je v zadní části ovládacího madla (**Obr. 27**).

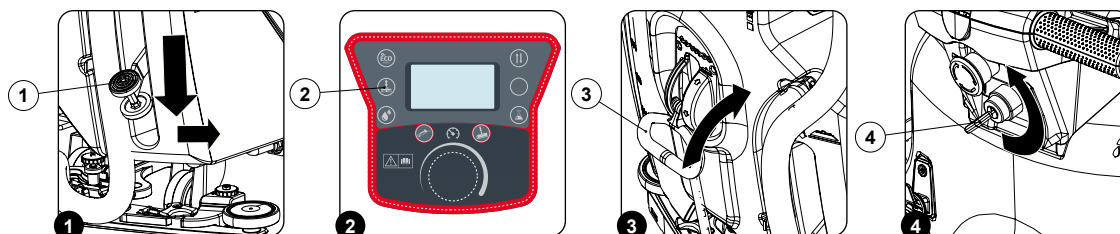
i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: pokud je majitel právě vloženého TAGu oprávněn k použití stroje, objeví se na kontrolním displeji obrazovka **Obr. 28**. Pokud není oprávněn k jeho použití, objeví se obrazovka **Obr. 29**.

i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: pokud je datové připojení stroje aktivní, objeví se na kontrolním displeji stroje symbol (28) **Obr. 4**.

ZAŘÍZENÍ NA KONTROLU PŘEPLNĚNÍ

Stroj **NENÍ** vybaven zařízením na kontrolu přeplnění, protože objem sběrné nádrže je větší než kapacita nádrže na roztok. Pro mimořádné případy je k dispozici mechanické zařízení (plovák), které se nachází pod víkem sběrné nádrže. Při naplnění sběrné nádrže zavře průchod vzduchu do motoru vysávání, aby jej ochránilo; v tomto případě bude zvuk motoru vysávání hlubší. Vyprázdněte sběrnou nádrž (přečtěte si odstavec „[VYPRAZDNĚNÍ SBĚRNÉ NÁDRŽE](#)“).

PO UKONČENÍ PRACOVNÍ ČINNOSTI



Po ukončení pracovní činnosti a před provedením jakéhokoliv úkonu údržby proveďte následující operace:

1. Zvedněte tělo podstavce, u verzí bez PM sešlápněte pedál „OVĚŘENÍ PODSTAVCE“ (1) v zadní části stroje (**Obr. 1**). U verzí s PM zvedněte tělo podstavce stisknutím tlačítka „OVĚŘENÍ PODSTAVCE“ (2), které se nachází na ovládacím panelu (**Obr. 2**).

i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: k zajištění podstavce ve zvednuté poloze sešlápněte až na doraz pedál (1) a poté jej přesuňte do pravé části stroje (**Obr. 1**).

2. Zvedněte stěrač podlahy, otočte ve směru hodinových ručiček ovládací pákou stěrače podlahy (3) (**Obr. 3**).

3. Přemístěte stroj na místo určené pro vypouštění znečištěné vody.

4. Vypněte stroj přepnutím hlavního vypínače (4) do polohy „0“ tak, že klíč otočíte o čtvrt otáčky proti směru hodinových ručiček (**Obr. 4**). Vyměňte klíč z ovládacího panelu.

5. Proveďte všechny kroky uvedené v kapitole „[ÚKONY DOPORUČENÉ PLÁNOVANÉ ÚDRŽBY](#)“ ve sloupci „PO UKONČENÍ PRACOVNÍ ČINNOSTI“.

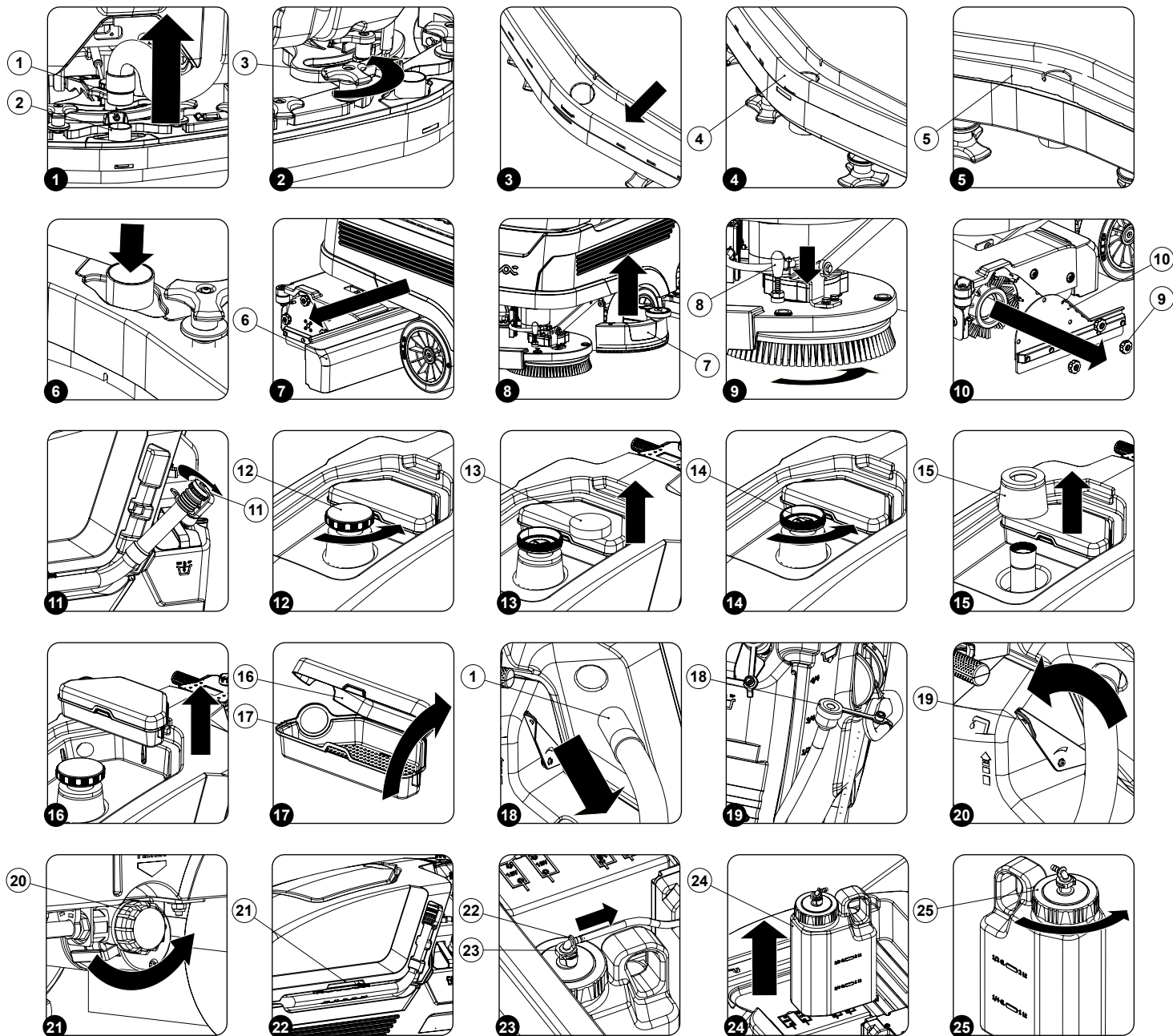
6. Po skončení úkonů údržby přemístěte stroj na místo určené pro jeho odstavení.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Postavte stroj do uzavřené místnosti s rovným povrchem; v blízkosti stroje nesmějí být předměty, které by mohly při kontaktu stroj poškodit nebo by jím mohly být poškozeny.

7. Uvedte stroj do bezpečného stavu dle pokynů uvedených v odstavci „[UVEDENÍ STROJE DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“.

⚠ UPOZORNĚNÍ: pokud doba nečinnosti stroje překročí jeden celý den, sejměte z těla podstavce kartáč a z držáku stěrače podlahy sejměte tělo stěrače podlahy.

ÚKONY DOPORUČENÉ ÚDRŽBY



INTERVAL	SOUČÁSTI STROJE	PROCEDURA
ÚDRŽBA PŘED OBDOBÍM DLOUHODOBÉ NEČINNOSTI	Stěrač podlahy	Vyčistěte sací otvor; gumy stěrače podlahy; sací hrdlo (přečtěte si odstavec „ ČIŠTĚNÍ TĚLA STĚRAČE PODLAHY “).
	Sběrná zásuvka	Vyprázdněte sběrnou zásuvku a vyčistěte její vnitřek (přečtěte si odstavec „ ČIŠTĚNÍ SBĚRNÉ ZÁSUVKY (ZAMETACÍ VERZE) “).
	Kartáče těla podstavce	Vyčistěte kartáče na těle podstavce (přečtěte si odstavec „ ČIŠTĚNÍ KARTÁČŮ PODSTAVCE (MYCÍ VERZE) “).
		Vyčistěte kartáče na těle podstavce (přečtěte si odstavec „ ČIŠTĚNÍ KARTÁČŮ PODSTAVCE (ZAMETACÍ VERZE) “).
	Sběrná nádrž	Na konci každého pracovního dne vyprázdněte sběrnou nádrž (přečtěte si odstavec „ VYPRÁZDNĚNÍ SBĚRNÉ NÁDRŽE “).
		Na konci každého pracovního dne, po vyprázdnění sběrné nádrže, vyčistěte filtry sacího systému (přečtěte si odstavec „ ČIŠTĚNÍ FILTRŮ SBĚRNÉ NÁDRŽE “).
		Na konci každého pracovního dne, po vyprázdnění sběrné nádrže, vyčistěte sací trubku (přečtěte si odstavec „ ČIŠTĚNÍ SACÍ TRUBKY “).
KAŽDÝ TÝDEN	Vodní rozvod stroje	Vyčistěte filtr vodního rozvodu stroje (přečtěte si odstavec „ ČIŠTĚNÍ FILTRU VODNÍHO ROZVODU “).
		Vyčistěte kanystr na čisticí prostředek umístěný ve stroji, platí pro verze s CDS (viz odstavec „ ČIŠTĚNÍ KANYSTRU S ČISTICÍM PROSTŘEDKEM (VERZE CDS) “).
	Gumy stěrače podlahy	Zkontrolujte neporušenost a opotřebení gum na těle stěrače podlahy a v případě potřeby proveďte jejich výměnu (viz odstavec „ VÝMĚNA GUM TĚLA STĚRAČE PODLAHY “).
	Kartáče těla podstavce	Zkontrolujte neporušenost a opotřebení kartáčů na těle podstavce a v případě potřeby proveďte jejich výměnu (přečtěte si odstavec „ VÝMĚNA KARTÁČŮ PODSTAVCE (MYCÍ VERZE) “).
		Zkontrolujte neporušenost a opotřebení kartáčů na těle podstavce a v případě potřeby proveďte jejich výměnu (přečtěte si odstavec „ VÝMĚNA KARTÁČŮ PODSTAVCE (ZAMETACÍ VERZE) “).
KAŽDÝ MĚSÍC	Vyrovnání gum stěrače podlahy	Zkontrolujte správné vyrovnání gum těla stěrače podlahy a v případě potřeby proveďte jejich seřízení (přečtěte si odstavec „ SEŘÍZENÍ GUM TĚLA STĚRAČE PODLAHY “).

Předtím, než začnete s jakýmkoli úkony v rámci běžné údržby, proveďte následující:

1. Přemístěte zařízení na místo určené pro údržbu.

 **DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Místo určené pro provádění tohoto úkonu musí být ve shodě s platným předpisem pro ochranu životního prostředí.

2. Proveďte jednotlivé kroky pro uvedení stroje do bezpečného stavu (přečtěte si kapitolu „[UVEDENÍ STROJE DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).

 **OPATRnost:** Doporučuje se používat vhodné OOP (osobní ochranné prostředky) odpovídající vykonávané práci.

ČIŠTĚNÍ TĚLA STĚRAČE PODLAHY

Důkladné čištění celé vysávací jednotky zaručuje lepší sušení a čištění podlahy a prodlužuje životnost sacího motoru. Při čištění těla stěrače podlahy postupujte následujícím způsobem:

1. Vytáhněte sací trubku (1) ze sacího hrdla (2) v těle stěrače podlahy (**Obr. 1**).
2. Úplně odšroubujte plastové matice (3), které jsou součástí předmontovaného těla stěrače podlahy (**Obr. 2**).
3. Vyvlečte tělo stěrače podlahy z drážek úchyty stěrače podlahy.
4. Dobře očistěte, nejprve proudem vody a poté vlhkým hadrem, sací komoru těla stěrače podlahy (**Obr. 3**).
5. Řádně očistěte, nejprve proudem vody a poté vlhkým hadrem, zadní gumu (4) těla stěrače podlahy (**Obr. 4**).
6. Řádně očistěte, nejprve proudem vody a poté vlhkým hadrem, přední gumu (5) těla stěrače podlahy (**Obr. 5**).
7. Řádně očistěte, nejprve proudem vody a poté vlhkým hadrem, sací hrdlo (**Obr. 6**).
8. Při zpětné montáži postupujte dle postupu pro demontáž, ale proveďte ji v opačném pořadí.

 **DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Zkontrolujte stav opotřebení zadní gumy (4) a přední gumy (5) těla stěrače podlahy. Pokud je hrana gumy přicházející do styku s podlahou poškozená, proveďte její výměnu podle pokynů uvedených v odstavci „[VÝMĚNA GUM TĚLA STĚRAČE PODLAHY](#)“.

ČIŠTĚNÍ SBĚRNÉ ZÁSUVKY (ZAMETACÍ VERZE)

Při čištění sběrné zásuvky postupujte následujícím způsobem:

1. S použitím vylišované rukojeti vyjměte sběrnou zásuvku (6) (**Obr. 7**) a vyprázdněte ji.
2. Vyčistěte vnitřek proudem tekoucí vody a dle potřeby použijte stěrku pro odstranění zbytků nečistot.
3. Při zpětné montáži postupujte dle postupu pro demontáž, ale proveďte ji v opačném pořadí.

ČIŠTĚNÍ KARTÁČŮ PODSTAVCE (MYCÍ VERZE)

Důkladné čištění kartáče zaručuje lepší čištění podlahy a delší životnost elektropřevodovky podstavce. Při čištění kartáče postupujte níže uvedeným způsobem:

1. Postavte se k přední části stroje.
2. S podstavcem v horní poloze odstraňte zástěrku podstavce (7) (**Obr. 8**).
3. Stiskněte pojistku nosného talíře kartáče (8) a současně otočte kartáčem ve směru uvedeném na obrázku (**Obr. 9**).

 **UPOZORNĚNÍ:** Na obrázku **Obr. 9** je znázorněn směr otáčení levého kartáče.

4. Pokud otáčení kartáče nebude možné, otáčejte do zacvaknutí tak, aby došlo k odjištění výstupku v kartáči z úchytné pružiny v nosném talíři kartáče.
5. Uvedený postup zopakujte také pro pravý kartáč.
6. Vyčistěte kartáč proudem vody a odstraňte případné nečistoty, které se nacházejí ve štětinách kartáče.
7. Pro zpětnou montáž kartáčů do těla podstavce si přečtěte odstavec „[MONTÁŽ KARTÁČE \(MYCÍ VERZE\)](#)“.

 **DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Zkontrolujte opotřebení štětín a v případě, že je nadměrné, proveďte výměnu kartáče (přečnávání štětín nesmí být menší než 10 mm). Pro výměnu kartáče si přečtěte odstavec „[VÝMĚNA KARTÁČE \(MYCÍ VERZE\)](#)“.

ČIŠTĚNÍ KARTÁČŮ PODSTAVCE (ZAMETACÍ VERZE)

Důkladné čištění kartáče zaručuje lepší čištění podlahy a delší životnost elektropřevodovky podstavce. Při čištění kartáče postupujte níže uvedeným způsobem:

1. Postavte se k přední části stroje.
2. S podstavcem zvednutým nad zem vyjměte otáčením proti směru hodinových ručiček plastové matice (9), kterými je připevněn levý boční ochranný kryt (10) (**Obr. 10**). Sejměte levý boční ochranný kryt.
3. Vyjměte z tunelu kartáč.
4. Uvedený postup zopakujte také pro pravý kartáč.
5. Vyčistěte kartáč proudem vody a odstraňte případné nečistoty, které se nacházejí ve štětinách kartáče.
6. Pro zpětnou montáž kartáčů do těla podstavce si přečtěte odstavec „[MONTÁŽ KARTÁČE \(ZAMETACÍ VERZE\)](#)“.

 **DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Zkontrolujte opotřebení štětín a v případě, že je nadměrné, proveďte výměnu kartáče (přečnávání štětín nesmí být menší než 10 mm). Pro výměnu kartáče si přečtěte odstavec „[VÝMĚNA KARTÁČE \(ZAMETACÍ VERZE\)](#)“.

VYPRÁZDNĚNÍ SBĚRNÉ NÁDRŽE

Při vyprazdňování sběrné nádrže postupujte následujícím způsobem:

1. Vymějte z příchytěk vypouštěcí trubku sběrné nádrže (11) na levé boční straně stroje (**Obr. 11**).
2. Ohněte koncovou část vypouštěcí trubky, aby došlo k přiškrcení průchodu a k zabránění vypuštění obsahu; poté trubku položte na plochu určenou pro vypouštění, odšroubujte uzávěr a trubku postupně uvolněte.
3. Při zpětné montáži zopakujte výše uvedené úkony v opačném pořadí.

ČIŠTĚNÍ FILTRŮ SBĚRNÉ NÁDRŽE

Při čištění sběrné nádrže bez použití doplňkové sady pro čištění nádrže postupujte následujícím způsobem:

1. Zkontrolujte, zda je sběrná nádrž prázdná; v opačném případě ji vyprázdněte (přečtěte si odstavec „[VYPRÁZDNĚNÍ SBĚRNÉ NÁDRŽE](#)“).
2. Sejměte víko sběrné nádrže.
3. Sejměte kryt plováku (12), otočte jej ve směru označeném šipkou (**Obr. 12**).
4. Vymějte filtr sání (13) a vyčistěte ho (**Obr. 13**).



DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Před čištěním filtru se doporučuje použít k odstranění nečistot proud vzduchu; filtr držte nejméně 20 cm od proudu vzduchu.



UPOZORNĚNÍ: K čištění filtru nepoužívejte vysoce korozivní prostředky, mohly by jej poškodit.



DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Pokud je filtr sání příliš opotřebovaný nebo poškozený, obraťte se pro jeho výměnu na nejbližší servisní středisko.

5. Odstraňte horní tělo plováku (14), otočte je ve směru označeném šipkou (**Obr. 14**).



DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: během odstraňování horního těla plováku zabraňte odstranění spodního těla plováku.

6. Vymějte plovák (15) (**Obr. 15**). Opláchněte vnitřek proudem vody a dle potřeby použijte k odstranění bahna nahromaděného na dně plováku špachtli.



DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Pokud je polyuretanový prstenec na těle plováku (**Obr. 15**) příliš opotřebovaný nebo poškozený, obraťte se na nejbližší servisní středisko pro výměnu.

7. Sejměte z držáku koš-filtr znečištěné vody (**Obr. 16**).
8. Odstraňte kryt (16) z koše-filtru (17) (**Obr. 17**), očistěte pod proudem tekoucí vody.



DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Při odstraňování odolných nečistot použijte špachtli nebo kartáč.

9. Při zpětné montáži zopakujte výše uvedené úkony v opačném pořadí.

ČIŠTĚNÍ VYSÁVACÍ TRUBKY

Důkladné vyčištění vysávací trubky zaručuje lepší čištění podlahy a delší životnost motoru vysávání. Při čištění vysávací trubky postupujte níže uvedeným způsobem:

1. Přejděte k zadní části stroje.
2. Vyveďte sací trubku (1) z vysávacího ústí (2) v těle stěrače podlahy (**Obr. 17**).
3. Vyveďte sací trubku (1) z otvoru, který se nachází v zadní části sběrné nádrže (**Obr. 18**).
4. Vyčistěte vnitřek vysávací trubky proudem tekoucí vody.
5. Při zpětné montáži zopakujte výše uvedené úkony v opačném pořadí.

VYPRÁZDNĚNÍ NÁDRŽE NA ROZTOK

Při vyprazdňování nádrže na roztok postupujte níže uvedeným způsobem:

1. Vymějte z příchytěk vypouštěcí trubku sběrné nádrže (18) na levé boční straně stroje (**Obr. 19**).
2. Odstraňte uzávěr a vyprázdněte nádrž. Jakmile je nádrž na roztok prázdná, opláchněte vnitřek nádrže na roztok proudem tekoucí vody.
3. Při zpětné montáži zopakujte výše uvedené úkony v opačném pořadí.

ČIŠTĚNÍ FILTRU ROZVODU VODY

Při čištění filtru rozvodu vody postupujte níže uvedeným způsobem:

1. Uzavřete výstupní tok ventilu, otočte plastovou maticí (19) ve směru znázorněném šipkou (**Obr. 20**).
2. Přejděte k pravému boku stroje a vyšroubujte uzávěr (20) filtru čistícího roztoku (**Obr. 21**).
3. Vymějte vložku filtru a opláchněte ji proudem tekoucí vody; dle potřeby použijte kartáč k odstranění nečistot.
4. Když je filtrační náplň čistá, namontujte ji zpět, dle výše uvedeného postupu, ale v opačném pořadí.

ČIŠTĚNÍ KANYSTRU NA ČISTICÍ PROSTŘEDEK (VERZE S CDS)

Při čištění kanystru postupujte níže uvedeným způsobem:

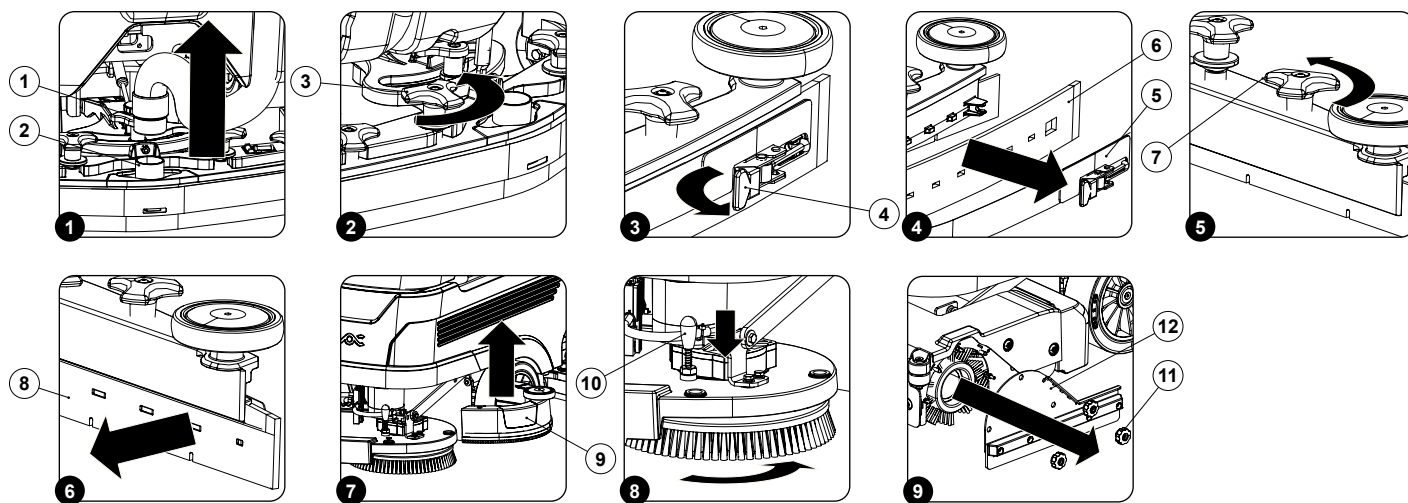
1. Uchopte rukojeť (21) na levém boku sběrné nádrže (**Obr. 22**) a otočte sběrnou nádrž až na doraz.
2. Odpojte samčí zástrčku (22) od samičí zásuvky (23) v uzávěru kanystru na čisticí prostředek (**Obr. 23**).



DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Před vytažením samčí zástrčky stiskněte páku na samičí zásuvce.

3. Vyjměte kanystr na čisticí roztok (24) z prostoru nádrže na roztok, použijte přitom rukojeť na kanystru (**Obr. 24**).
4. Vyšroubujte uzávěr (25) kanystru na čisticí prostředek (**Obr. 25**).
5. Vyčistěte kanystr proudem tekoucí vody.
6. Při zpětné montáži zopakujte výše uvedené úkony v opačném pořadí.

ÚKONY MIMOŘÁDNÉ ÚDRŽBY



Předtím, než začnete s jakýmkoli úkony v rámci běžné údržby, proveďte následující:

1. Přemístěte zařízení na místo určené pro údržbu.



DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Místo určené pro provádění tohoto úkonu musí být ve shodě s platným předpisem pro ochranu životního prostředí.

2. Proveďte jednotlivé kroky pro uvedení stroje do bezpečného stavu (přečtěte si kapitolu „[UVEDENÍ STROJE DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).

⚠️ OPATRNOST: Doporučuje se používat vhodné OOP (osobní ochranné prostředky) odpovídající vykonávané práci.

VÝMĚNA GUM TĚLA STĚRAČE PODLAHY

Pečlivá údržba gum stěrače podlahy zaručuje lepší sušení a čištění podlahy, jakož i delší životnost motoru vysávání. Při výměně gum stěrače těla podlahy postupujte níže uvedeným způsobem:

1. Vytáhněte sací trubku (1) ze sacího hrdla (2) v těle stěrače podlahy (**Obr. 1**).
2. Úplně odšroubujte plastové matice (3), které jsou součástí předmontovaného těla stěrače podlahy (**Obr. 2**).
3. Vylečte tělo stěrače podlahy z drážek úchyty stěrače podlahy.

Pro odstranění zadní gumy stěrače podlahy postupujte následujícím způsobem:

- Odstraňte zadní přítlačnou lištu (5) uvolněním pojistky (4) v zadní části stěrače podlahy (**Obr. 3**).
- Odmontujte zadní gumu (6) z těla stěrače podlahy (**Obr. 4**).
- Opotřeбенou gumu nahraďte novou.



DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Gumu lze zrcadlově otočit a použít opakovaně.

- Při zpětné montáži zopakujte výše uvedené úkony v opačném pořadí.

Pro odstranění přední gumy stěrače podlahy postupujte následujícím způsobem:

- Úplně odšroubujte plastové matice (7), které jsou součástí předmontovaného těla stěrače podlahy (**Obr. 5**). Celé tělo stěrače podlahy se tím posune směrem dolů a bude možné vyjmout přední gumu.
- Odmontujte přední gumu (8) z vnitřního těla stěrače podlahy (**Obr. 6**).
- Opotřeбенou gumu nahraďte novou.

i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Gumu lze zrcadlově otočit a použít opakovaně.

- Při zpětné montáži zopakujte výše uvedené úkony v opačném pořadí.

i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Před použitím stroje nezapomeňte seřídit tělo stěrače podlahy; přečtěte si odstavec „[NASTAVENÍ GUM TĚLA STĚRAČE PODLAHY](#)“.

i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Je dobrým zvykem vyměnit obě gummy těla stěrače podlahy najednou a to kvůli zajištění správného sušení podlahy.

VÝMĚNA KARTÁČE (MYCÍ VERZE)

Důkladná péče o kartáč zaručuje lepší čištění podlahy a delší životnost elektropřevodovky podstavce. Při výměně kartáče postupujte níže uvedeným způsobem:

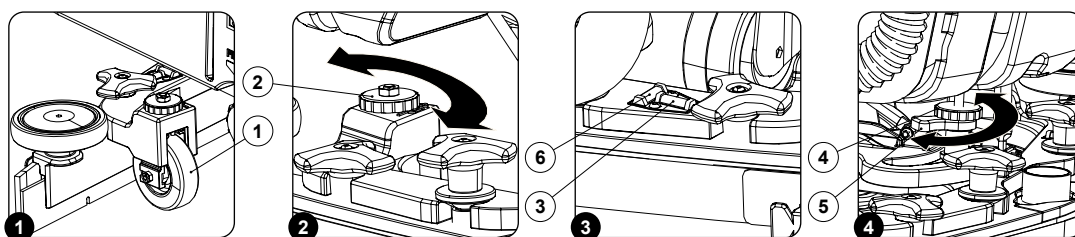
1. Přejděte k levé přední části stroje.
2. S podstavcem v horní poloze odstraňte zástěrky podstavce (9) (**Obr. 7**).
3. Stiskněte pojistku nosného talíře kartáče (10) a současně otočte kartáčem ve směru uvedeném na obrázku (**Obr. 8**).
4. Uvedený postup zopakujte také pro pravý kartáč.
5. Pro montáž nových kartáčů do těla podstavce si přečtěte odstavec „[MONTÁŽ KARTÁČE \(MYCÍ VERZE\)](#)“.

VÝMĚNA KARTÁČE (ZAMETACÍ VERZE)

Důkladná péče o kartáč zaručuje lepší čištění podlahy a delší životnost elektropřevodovky podstavce. Při výměně kartáče postupujte níže uvedeným způsobem:

1. Přejděte k levé přední části stroje.
2. S podstavcem zvednutým nad zem, otáčením proti směru hodinových ručiček odstraňte plastové matice (11), kterými je připevněn levý boční ochranný kryt (12) (**Obr. 9**).
3. Odstraňte levý boční ochranný kryt a vyjměte kartáč z tunelu.
4. Uvedený postup zopakujte také pro pravý kartáč.
5. Pro montáž nových kartáčů do těla podstavce si přečtěte odstavec „[MONTÁŽ KARTÁČE \(ZAMETACÍ VERZE\)](#)“.

ÚKONY SEŘÍZENÍ STROJE



Předtím, než začnete s jakýmkoli seřizovacími pracemi, proveďte následující:

1. Přemístěte zařízení na místo určené pro údržbu.

🌿 DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Místo určené pro provádění tohoto úkonu musí být ve shodě s platným předpisem pro ochranu životního prostředí.

2. Proveďte jednotlivé kroky pro uvedení stroje do bezpečného stavu (přečtěte si kapitolu „[UVEDENÍ STROJE DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).

⚠️ OPATRNOST: Doporučuje se používat vhodné OOP (osobní ochranné prostředky) odpovídající vykonávané práci.

SEŘÍZENÍ GUM TĚLA STĚRAČE PODLAHY

Důkladné seřízení gumy těla stěrače podlahy zaručuje lepší čištění podlahy.

Pro nastavení výšky těla stěrače podlahy:

1. Vzdálenost gum stěrače od podlahy se seřizuje nastavením vzdálenosti mezi kolečky (1) v držáku stěrače podlahy a podlahou samotnou (**Obr. 1**).
2. K nastavení výšky koleček slouží seřizovací plastové matice (2) v držáku stěrače podlahy (**Obr. 2**).

i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Ke zmenšení vzdálenosti koleček od podlahy stačí otočit regulační páky (2) ve směru otáčení označeném šipkami se symbolem „-“, zatímco ke zvětšení vzdálenosti stačí sledovat šipky se symbolem „+“.

i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Snížením vzdálenosti mezi držákem stěrače a podlahou se gummy, které se nacházejí v těle stěrače podlahy, přiblíží k podlaze.

i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Pro správné sušení se obě kolečka musí nacházet ve stejné vzdálenosti od podlahy.

i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Správné nastavení ověřte kontrolou nástroje (3) na těle stěrače podlahy (**Obr. 3**).

Seřízení sklonu těla stěrače podlahy:

3. Sklon těla stěrače podlahy se nastavuje otočením páky (5) v držáku stěrače podlahy (**Obr. 4**).
4. Sklon těla stěrače podlahy nastavte povolením plastové matice (4) a utažením nebo povolením páky (5) (**Obr. 4**) tak, aby gumy těla stěrače podlahy byly ohnuté směrem ven rovnoměrně po celé délce, přibližně pod úhlem 30° vůči podlaze.

i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Správné nastavení ověřte kontrolou nástroje (6) na těle stěrače podlahy (**Obr. 3**).

i DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Otáčením páky (5) ve směru hodinových ručiček se střední část těla stěrače podlahy zvedá od podlahy.

5. Po dokončení nastavení utáhněte plastovou matici (4).

VOLBA A POUŽITÍ KARTÁČŮ

KARTÁČ Z POLYPROPYLENU (PPL)

Používá se na všechny druhy podlah a vyznačuje se dobrou odolností vůči opotřebování a teplé vodě (do 50 stupňů). PPL není hygroskopický, a proto si zachovává své vlastnosti, i když pracuje na mokřím podkladu.

ABRAZIVNÍ KARTÁČ

Štětiny tohoto kartáče jsou pokryty velmi abrazivními látkami. Tento kartáč se používá pro čištění velmi znečištěných podlah. Aby se zabránilo poškození podlahy, doporučuje se pracovat výhradně s potřebným tlakem.

TLOUŠŤKA ŠTĚTIN

Štětiny s větší tloušťkou jsou pevnější, a proto se používají na hladké podlaze a na podlaze s malými spárami.

Na nepravidelné podlaze nebo na podlaze s reliéfy nebo s hlubokými spárami se doporučuje používat jemnější štětiny, které snáze proniknou do hloubky.

Je třeba mít na paměti, že opotřebované, a tedy příliš krátké štětiny kartáče se stávají příliš pevnými a nedokáží proniknout do hloubky, protože stejně jako u příliš velkých štětín má kartáč tendenci poskakovat.

ABRAZIVNÍ PODLOŽKA:

1. **PODLOŽKA ČERVENÉ BARVY** (pro běžné čištění a údržbu):
Podložka červené barvy z polyesterového vlákna, pružná pro vyšší přilnavost k povrchům a snazší vyprání po použití. Speciální složení s jemnými vlákny umožňuje odstranit patrné stopy a zároveň vyleštit povrchy. Při mokřím použití umožní odstranit i černé pruhy a stopy. Při suchém použití leští a vrací povrchům zářivý lesk. Ideální pro jakýkoli druh podlahové krytiny, i chráněné.
2. **PODLOŽKA ČERNÉ BARVY** (pro operace celkového odstranění vosku):
Podložka černé barvy z nylonového vlákna obsahující velmi abrazivní částice oxidu hlinitého, které jsou vzájemně provázány syntetickou pryskyřicí určená pro naprosté odstranění těch nejúpornějších vrstev vosku (stripping). Lze ji rovněž použít pro radikální čištění tvrdých podlah, např. betonových.
3. **PODLOŽKA ZELENÉ BARVY** (pro operace částečného odstranění vosku a hloubkové čištění tvrdých povrchů):
Podložka zelené barvy z nylonového vlákna obsahující středně abrazivní částice karbidu křemíku, které jsou vzájemně propojené syntetickou pryskyřicí. Pružný kotouč pro vyšší přilnavost k povrchům a snazší vyprání po použití. Určená pro částečné odstranění povrchových vrstev vosku a pro přípravu podlahy na nové voskování (scrubbing). Lze ji rovněž použít pro hloubkové čištění velmi znečištěných a odolných povrchů, zároveň zachovává lesklý vzhled podlahy. Ideální pro betonové dlažby, tvrdé povrchy bez ochrany, vinylové dlaždice, kámen, nepřilíhající křehkou keramiku, linoleum, pvc.
4. **PODLOŽKA BÍLÉ BARVY** (bez operace leštění):
Podložka bílé barvy z polyesterového vlákna, pružná pro vyšší přilnavost k povrchům a snazší vyprání po použití. Určená pro leštění do zrcadlového lesku (buffing) podlah ošetřených metalizovanými vosky. Přítomnost velmi jemných vláken umožňuje zvýšení lesku podlah, aniž by došlo k jejich poškrábání. Bílý kotouč je nutno použít pro čištění zasucha nebo s lehkým postřikem.

STROJ	KÓD	KS	ŠTĚTINY	POZNÁMKY
Vega 2019 65Bt	422189	2	PPL 0,3	KOTOUČOVÝ KARTÁČ SVĚTLEMODRÉ BARVY
	422971	2	PPL 0,6	KOTOUČOVÝ KARTÁČ BÍLÉ BARVY
	422972	2	PPL 0,9	KOTOUČOVÝ KARTÁČ ČERNÉ BARVY
	422981	2	ABRAZIVNÍ	KOTOUČOVÝ KARTÁČ ŠEDÉ BARVY
	422973	2	-	UNÁŠECÍ KOTOUČ
Vega 2019 75Bt	414272	2	PPL 0,3	KOTOUČOVÝ KARTÁČ SVĚTLEMODRÉ BARVY
	414270	2	PPL 0,6	KOTOUČOVÝ KARTÁČ BÍLÉ BARVY
	414273	2	PPL 0,9	KOTOUČOVÝ KARTÁČ ČERNÉ BARVY
	414271	2	ABRAZIVNÍ	KOTOUČOVÝ KARTÁČ ŠEDÉ BARVY
	405508	2	-	UNÁŠECÍ KOTOUČ
Vega 2019 85Bt	445562	2	PPL 0,3	KOTOUČOVÝ KARTÁČ SVĚTLEMODRÉ BARVY
	445563	2	PPL 0,6	KOTOUČOVÝ KARTÁČ BÍLÉ BARVY
	445564	2	PPL 0,9	KOTOUČOVÝ KARTÁČ ČERNÉ BARVY
	445565	2	ABRAZIVNÍ	KOTOUČOVÝ KARTÁČ ŠEDÉ BARVY
	421819	2	-	UNÁŠECÍ KOTOUČ

STROJ	KÓD	KS	ŠTĚTINY	POZNÁMKY
Vega 2019 70Bto	442638	1	-	ABRAZIVNÍ VLOŽKA ČERVENÉ BARVY
	442663	1	-	ABRAZIVNÍ VLOŽKA ZELENÉ BARVY
	442664	1	-	ABRAZIVNÍ VLOŽKA ČERNÉ BARVY
	443713	1	-	ABRAZIVNÍ VLOŽKA BÍLÉ BARVY
Vega 2019 70Bts	449785	2	PPL 0,3	VÁLCOVÝ KARTÁČ SVĚTLEMODRÉ BARVY
	448012	2	PPL 0,6	VÁLCOVÝ KARTÁČ BÍLÉ BARVY
	448013	2	PPL 0,9	VÁLCOVÝ KARTÁČ ČERNÉ BARVY
	448014	2	ABRAZIVNÍ	VÁLCOVÝ KARTÁČ ŠEDÉ BARVY

ŘEŠENÍ ZÁVAD

V této kapitole jsou uvedeny nejčastější problémy související s použitím stroje. Když nedokážete vyřešit vzniklé problémy s níže uvedenými informacemi, obraťte se, prosím, na nejbližší středisko servisní služby.

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
NEDOCHÁZÍ K ZAPNUTÍ STROJE	Hlavní vypínač je v poloze „0“.	Zkontrolujte, zda se hlavní vypínač nachází v poloze „I“; v opačném případě otočte klíčem ve směru hodinových ručiček.
	Zkontrolujte, zda se v okamžiku zapnutí nezobrazí na displeji ovládacího panelu hlášení alarmu.	Okamžitě stroj vypněte a kontaktujte pracovníka specializovaného servisního střediska, nebo stiskněte tlačítko SOS, pokud máte k dispozici sadu HFM.
	Zkontrolujte, zda jsou akumulátory správně vzájemně zapojeny a zda je konektor akumulátorů připojen ke konektoru elektrického rozvodu.	Správně připojte akumulátory ve stroji (přečtěte si odstavec „ VLOŽENÍ AKUMULÁTORŮ DO STROJE “).
	Zkontrolujte úroveň nabití akumulátorů.	V případě, že je stav nabití akumulátorů kritický, proveďte kompletní nabíjecí cyklus (přečtěte si odstavec „ NABÍJENÍ AKUMULÁTORU “).
AKUMULÁTORY NEJSOU SPRÁVNĚ NABITÉ (VERZE S NABÍJEČKOU AKUMULÁTORŮ NA STROJI)	Zástrčka kabelu nabíječky akumulátorů není správně zasunuta do zásuvky, která se nachází na samotné nabíječce akumulátorů.	Znovu připojte napájecí kabel nabíječky akumulátorů.
	Zástrčka napájecího kabelu nabíječky akumulátorů není správně zasunuta do síťové zásuvky.	Zkontrolujte, zda je zástrčka napájecího kabelu nabíječky akumulátorů zapojena do síťové zásuvky.
	Charakteristiky napájecí sítě neodpovídají požadavkům nabíječky akumulátorů.	Zkontrolujte, zda se charakteristiky uvedené na štítku nabíječky akumulátorů shodují s charakteristikami napájecí sítě.
	LED nabíječky akumulátorů opakovaně zablikají.	Pomocí návodu k použití a údržbě nabíječky akumulátorů zkontrolujte, čemu odpovídá blikání během nabíjení akumulátoru.
STROJ SE VYZNAČUJE VELMI NÍZKOU PRACOVNÍ AUTONOMIÍ	Zkontrolujte úroveň nabití akumulátorů kontrolou symbolu zobrazeného na displeji ovládacího panelu.	V případě, že je stav nabití akumulátorů kritický, proveďte kompletní nabíjecí cyklus (přečtěte si odstavec „ NABÍJENÍ AKUMULÁTORU “).
NEDOCHÁZÍ K ZAHÁJENÍ POHYBU STROJE	Nedochází k zapnutí stroje.	Přečtěte si sekci „ NEDOCHÁZÍ K ZAPNUTÍ STROJE “.
	Vyskytla se porucha na pedálu ovládání chodu.	Obraťte se na nejbližší středisko servisní služby.
NEDOSTATEK ČISTICÍHO ROZTOKU NA KARTÁČI	Množství čisticího roztoku v rozvodu vody neodpovídá plánované pracovní činnosti.	Zkontrolujte, zda je množství čisticího roztoku, který se nachází v rozvodu vody stroje, vhodné pro prováděnou pracovní činnost.
	Filtr čisticího roztoku je ucpaný.	Zkontrolujte, zda filtr čisticího roztoku není ucpaný; v opačném případě jej vyčistěte (přečtěte si odstavec „ ČIŠTĚNÍ FILTRU ROZVODU VODY “).

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
STROJ NEPROVÁDÍ SPRÁVNÉ ČIŠTĚNÍ	Nedochází k zapnutí stroje.	Přečtěte si sekci „ NEDOCHÁZÍ K ZAPNUTÍ STROJE “.
	Množství vypouštěného čisticího roztoku není dostatečné.	Přečtěte si oddíl „ NEDOSTATEK ČISTICÍHO ROZTOKU NA KARTÁČI “.
	Použité kartáče nejsou správně vložené do stroje.	Zkontrolujte, zda jsou kotoučové kartáče správně nasazeny do stroje (přečtěte si odstavec „ MONTÁŽ KARTÁČE (MYCÍ VERZE) “ nebo „ MONTÁŽ KARTÁČE (ZAMETACÍ VERZE) “).
	Typologie použitého kartáče není vhodná pro znečištění, které má být odstraněno.	Zkontrolujte, zda jsou kartáče namontované na stroji vhodné pro plánovanou pracovní činnost (přečtěte si kapitulu „ VOLBA A POUŽITÍ KARTÁČŮ “).
	Štětiny kartáče se nadměrně opotřebovávají.	Zkontrolujte stav opotřebení kartáče a v případě potřeby jej vyměňte (přečtěte si odstavec „ VÝMĚNA KARTÁČE (MYCÍ VERZE) “ nebo „ VÝMĚNA KARTÁČE (ZAMETACÍ VERZE) “).
STĚRAČ PODLAHY ŠPATNĚ SUŠÍ	Vysávací systém je ucpaný.	Zkontrolujte, zda činnosti stěrače podlahy nebrání překážka (přečtěte si odstavec „ ČIŠTĚNÍ TĚLA STĚRAČE PODLAHY “).
		Zkontrolujte, zda sací trubka není ucpaná (přečtěte si odstavec „ ČIŠTĚNÍ SACÍ TRUBKY “).
		Zkontrolujte, zda filtr víka sání není ucpaný (přečtěte si odstavec „ ČIŠTĚNÍ FILTRŮ SBĚRNÉ NÁDRŽE “).
		Zkontrolujte, zda filtr sacích motorů není ucpaný (přečtěte si odstavec „ ČIŠTĚNÍ FILTRŮ SBĚRNÉ NÁDRŽE “).
	Vypouštěcí uzávěr sběrné nádrže není správně nasazen.	Zkontrolujte, zda je uzávěr na vypouštěcí trubce sběrné nádrže správně nasazen.
NADMĚRNÁ TVORBA PĚNY	Víko sběrné nádrže není správně nasazeno.	Zkontrolujte, zda je na stroji správně nasazeno víko sběrné nádrže.
	Použitý čisticí prostředek není správný.	Zkontrolujte, zda byl použit prostředek s omezenou tvorbou pěny. Případně přidejte do sběrné nádrže malé množství tekutého protipěnového přípravku.
STROJ NEPROVÁDÍ SPRÁVNÉ VYSÁVÁNÍ	Podlaha je málo znečištěná.	Více rozřeďte čisticí prostředek.
	Sběrná nádrž je plná.	Vyprázdněte sběrnou nádrž (přečtěte si odstavec „ VYPRÁZDNĚNÍ SBĚRNÉ NÁDRŽE “).
	Vysávací systém je ucpaný	Přečtěte si oddíl „ STĚRAČ PODLAHY ŠPATNĚ SUŠÍ “.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES (CE)



Níže podepsaná výrobní firma:

COMAC S.p.A.

Via Maestri del Lavoro, 13
37059 Santa Maria di Zevio (VR)

Prohlašuje na svou výhradní odpovědnost, že výrobky

STROJE NA MYTÍ A SUŠENÍ PODLAH

mod. Vega 2019 65Bt; Vega 2019 75Bt; Vega 2019 85Bt; Vega 2019 70Bto; Vega 2019 70Bts

jsou ve shodě s nařízeními níže uvedených směrnic:

- 2006/42/ES: Směrnice o strojních zařízeních.
- 2014/30/ES: Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě.

Dále je ve shodě s následujícími normami:

- EN 60335-1:2012/A11:2014
- EN 60335-2-72:2012
- EN 12100:2010
- EN 61000-6-2:2005/AC:2005
- EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012
- EN 62233:2008/AC:2008

Osoba oprávněná k sestavení technického spisu:

Pan Giancarlo Ruffo
Via Maestri del Lavoro, 13
37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITÁLIE
Santa Maria di Zevio (VR), 19/06/2019

Comac S.p.A.
Zákonný zástupce
Giancarlo Ruffo

Níže podepsaná výrobní firma:

COMAC S.p.A.

Via Maestri del Lavoro, 13

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

Prohlašuje na svou výhradní odpovědnost, že výrobky

STROJE NA MYTÍ A SUŠENÍ PODLAH

**mod. Vega 2019 65Bt CB; Vega 2019 75Bt CB; Vega 2019 85Bt CB; Vega 2019 70Bto CB;
Vega 2019 70Bts CB**

jsou ve shodě s nařízeními níže uvedených směrnic:

- 2006/42/ES: Směrnice o strojních zařízeních.
- 2014/35/ES: Směrnice o nízkém napětí.
- 2014/30/ES: Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě.

Dále je ve shodě s následujícími normami:

- EN 60335-1:2012/A11:2014
- EN 60335-2-72:2012
- EN 12100:2010
- EN 60335-2-29:2004/A2:2010
- EN 61000-6-2:2005/AC:2005
- EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013
- EN 55014-1:2006/A1:2009/A2:2011
- EN 55014-2:2015
- EN 62233:2008/AC:2008

Osoba oprávněná k sestavení technického spisu:

Pan Giancarlo Ruffo

Via Maestri del Lavoro, 13

37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITÁLIE

Santa Maria di Zevio (VR), 19/06/2019

Comac S.p.A.
Zákonný zástupce
Giancarlo Ruffo

